



**CINÉMA**  
*Scenes from the Suburbs*  
présenté à Québec  
Page B 3



**MUSIQUE**  
Le trouvère à l'Opéra  
de Montréal  
Page B 5

# WEEK-END

## Songes d'une nuit d'hiver

Par moins 4 degrés dans ses quartiers au nouveau Village des neiges



ÉMILIE  
FOLIE-BOIVIN

Les quartiers du Village des neiges de Montréal sont officiellement ouverts. Il reste quelques sculptures à peaufiner, comme celles de l'oratoire Saint-Joseph et du Marché Bonsecours, mais les igloos sont terminés, tout comme la chapelle et les deux dernières ailes de l'hôtel de 30 chambres. L'envoyée spéciale «Art de vivre» du *Devoir* a renouvelé son assurance voyage — tel que suggéré dans le *Guide de préparation à la nuitée.pdf* — et a dormi chez cet ambassadeur nord-américain du Snow Village, première chaîne hôtelière de neige au monde. Récit d'un séjour en territoire étranger.

**17h32 Aux portes.** Au Village des neiges, les invités ne vont pas au lit avant 21h au moins; alors, à leur arrivée au chaud Complexe aquatique, ils déposent leur valise dans un casier, rattachent leur tuque («préférentiellement sans pom-pom»), toujours selon le *Guide de préparation à la nuitée.pdf* et filent jouer sur la Plaine des jeux du parc, là où est situé le village.

**17h48 Visite guidée.** Dès qu'il y a une poignée d'intéressés, le guide à l'accueil de l'hôtel de glace débute sa visite. Pendant que les gens épatés essaient les matelas et testent les structures de glace des chambres, le préposé raconte d'amusantes anecdotes, au sujet des alarmes de feu sur les murs de neige, par exemple. La veille, le Service des incendies est venu vérifier leur installation et a conclu qu'elles seraient les seules choses à brûler en cas de feu. Le groupe éclate de rire.

Les murs entre les chambres font trois mètres d'épaisseur et si l'on revient d'ici la fermeture du village, à la fin mars, les structures se seront affaïssées de 50 à 90 centimètres. Mais il n'y a rien à craindre. Le promoteur Guy Bélanger, du trio d'amis ayant importé ce concept de Finlande, me confie qu'il pourrait passer sans problème sur le toit avec un tracteur (il ne le fera pas, promis) et qu'il s'y promène souvent pour refaire les trous d'aération au plafond.

Au moment d'écrire ces lignes, je suis en vie. **19h11 Courge, buée et braisé.** Le restaurant est la plus saisissante pièce du lot, lumineuse et délicate avec ses étoffes dorées, les couvertures de faux mouton et le plaqué bois déposé sur le mobilier de glace. Son dôme de neuf mètres forme un douillet cocon et son acoustique permet une écoute impeccable des conversations voisines, pendant qu'on savoure le menu trois-services élaboré par Éric Gonzalez, de l'Auberge Saint-Gabriel. Jusqu'à la fin de la saison seront servis ce réconfortant potage de courge butternut à la chantilly de truffe, une gargantuesque cocotte de cerf braisé tendre comme du fudge et une omelette norvégienne, un brin trop rafraîchissante dans un contexte où l'on doit souper avec des mitaines.

Ce soir-là, plusieurs visiteurs veulent rester pour le repas mais le resto de 60 places est complet, comme pour plusieurs soirées d'ici le mois de mars. Ou-



PHOTOS ÉMILIE FOLIE-BOIVIN

En plus des igloos extérieurs, l'hôtel des neiges compte une quinzaine de chambres standard et une dizaine de suites thématiques différentes, comme le cirque et Le Canadien de Montréal. Celle-ci s'inspire du Grand Prix du Canada.

vert du jeudi au samedi, le restaurant vient même d'ajouter le dimanche à son horaire. Si Guy Bélanger s'attendait à un tel succès pour le Village? «On est très, très, très surpris.» Puisque le concept est tout nouveau ici, les promoteurs sont encore en rodage.

**21h32 Bar à glace.** Le soir de ma visite, un DJ sur une tournante de glace décorée d'un faux foyer réanime la pop des années 90 devant un public, ma foi, un peu figé. Une barmaid emballée dans un épais manteau jure que les gens finissent bel et bien par danser. «C'est la seule façon de se réchauffer!», dit-elle en essayant d'attraper son pourboire encastré dans le comptoir avec l'ongle de son index. La carte des boissons est impressionnante pour l'endroit, mais les prix des cocktails sont un brin élevés. Le Village des neiges est un produit de luxe, après tout.

**22h33 Spa chaud.** Douche ou spa? L'un ou l'autre est recommandé pour se réchauffer avant d'aller dans ses quartiers pour la nuit, mais le spa, bien qu'il implique de se balader en maillot dans la neige par moins 17 degrés, offre une vue saisissante sur le centre-ville et il est franchement plus divertissant qu'une douche. C'est aussi la partie «camp de vacances» de l'expérience.

On se change dans les toilettes du rustique Chalet du village exhalant la sueur, on dépose ses effets dans un casier métallique malmené, le tout dans un esprit de franche camaraderie avec les autres clients, qui s'échangent des trucs pour se rendre au spa sans attraper la crève. Une fois dans les remous, la circulation sanguine reprend enfin dans mes extrémités et l'écho de l'Igloofest signe la trame sonore de ce bain-avec-vue.

**23h12 L'affaire est dans le sac.** Selon les statistiques des hôtels de glace, 5 % des dormeurs ne terminent pas la nuit, rongés par la claustrophobie. Ici, l'abandon est d'à peine 1 %, note Guy Bélanger. Il y a une raison: les plafonds sont très hauts et jamais on n'a l'impression de suffoquer. Sauf pour les premières minutes passées dans son sac de couchage momie. Car il y a toute une cérémonie pour se blottir dans son enveloppe parée pour les moins 30 degrés — parfaite pour les moins 3 ambients de ce fort hôtelier.

D'abord, il faut enfourner son manteau et ses habits au fond du sac pour que le corps les garde au chaud jusqu'au réveil et s'insérer dans une pochette de tissu, qu'on remonte par-dessus la tête. Sous toutes ces couches, c'est le moment de mon séjour où j'ai eu le plus chaud. Ne restait qu'à trouver le sommeil dans cette suite à thématique multiculturelle, éclairée de rouge par un puissant projecteur.

**Zoom**  
SUR  
DORMIR DANS  
UNE CONGÈRE



Le bar au mobilier sculpté dans la glace accueille jusqu'à 250 personnes. Pour un extra de 5,50 \$, on sert les cocktails dans un verre de glace, mais la température permet de garder ses boissons bien fraîches même dans un verre moins exotique.



Les tables et les banquettes de glace ainsi que les draperies dorées donnent une touche délicate et lumineuse au restaurant. L'un des rares endroits où l'on déguste un trois-services gastronomique avec des mitaines, tout en faisant de la buée.

Mon esprit divague et s'amuse à faire l'inventaire du contenu d'un congélateur horizontal de 14,8 pieds cubes après une virée chez Costco. J'ai regardé ma montre à 00h17, à 2h43, à 4h44.

**7h35 99 %.** Dans un hôtel de glace, il paraît que le réveil ressemble au paradis car la chambre est baignée par la lumière du jour. Dans un hôtel de neige comme celui du Village, les murs ne laissent rien filtrer. Ainsi, lorsque l'agent de sécurité a entrebâillé le rideau pour me réveiller, j'ai eu l'impression de m'être assoupie au beau milieu d'une bacchanale moscovite et que les fêtards étaient tous partis en oubliant d'éteindre derrière eux. Ma carcasse était ankylosée malgré le confort

du matelas. Paradoxalement, je serais restée immobile dans cette aube écarlate, enroulée dans cette momie que j'aimais finalement d'amour. Mais puisque les visiteurs doivent libérer leur chambre à 8h, il fallait se dépêcher.

Quelques minutes plus tard, au lounge tout chaud réservé aux invités, une douzaine de corps aux joues rosées par le froid ont émergé du Village pour le petit-déjeuner. Nous avions réussi. Nous étions le 99 %.

Les prix d'une nuitée varient entre 195 \$ par personne pour les igloos et 299 \$ pour la suite prestigieuse. [www.levillagedesneiges.com](http://www.levillagedesneiges.com).

### L'hiver en Fête

Le Village des neiges et la Fête des neiges ouvrent en diapason leur saison officielle et s'associent le temps de trois week-ends pour faire du parc Jean-Drapeau la destination hivernale montréalaise. La Fête des neiges inaugure cette année des sentiers de ski de fond, un terrain de baby-foot géant et un

nouveau bistro servant des vins québécois et des cidres de glace. Les enfants pourront s'initier au ski alpin avant de s'élaner vers les glissades en tube ou la tonne d'activités de la programmation. Après la Fête des neiges (21 et 22 janvier, 28 et 29 janvier, 4 et 5 février), une douzaine d'activités se poursuivront au parc tous les week-ends jusqu'au 11 mars. [www.fetedesneiges.com](http://www.fetedesneiges.com).

### Vert béton

Mille sapins invendus et autres spécimens récoltés lors des cueillettes collectives auront droit à une nouvelle vie dans la Forêt éphémère de la Grande Place, aux abords du Biodôme de Montréal. Demain, de 10h à 16h, les gens sont invités à suspendre aux arbres leurs vœux d'avenir pour la planète lors d'une fête d'inauguration. La création collective deviendra un lieu de rassemblement jusqu'à la mi-mars. [www.espacepourlavie.ca](http://www.espacepourlavie.ca).

### Comme les Chinois

Le Nouvel An chinois commença lundi pour l'année du dragon. Kaléidoscope offre des visites guidées du quartier chinois montréalais. Les week-ends jusqu'au 5 février. Demain à 10h30 et dimanche à 15h30. [www.tourskaleidoscope.com](http://www.tourskaleidoscope.com). Le Musée des maîtres et artisans tient un atelier de confection de dragons demain et dimanche, puis les 28 et 29 janvier à 14h. [www.mmaq.qc.ca](http://www.mmaq.qc.ca). Demain, le Musée des civilisations de Gatineau défonce en grand l'année, de 10h à 12h et de 13h à 16h. ☎ 1 800 555-5621, [www.civilisations.ca](http://www.civilisations.ca).

### Boucler le conte

Le Cercle des conteurs de Québec célèbre son spectacle annuel demain à 20h sur le thème «Mages et magiciens». Six conteurs se relaient aux voûtes de la Maison Chevalier pour ensorceler les visiteurs avec des histoires de *Chef des eaux-qui-guérissent*, de *Guerre des bosses* et de *Nain d'Uxmal*. 50, rue du Marché-Champlain, à Québec. ☎ 418 692-5550. [www.facebook.com/groups/13842560633](http://www.facebook.com/groups/13842560633), [www.sc-cc.com/groups/cercle-quebec.html](http://www.sc-cc.com/groups/cercle-quebec.html).

### Questions de fondation

Pour marquer le 370<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Montréal, la Maison Saint-Gabriel réunit quatre historiens — Dominique Deslandres, Jacques Lacoursière, Jean-Claude Robert et Denis Vaugeois — à une table ronde pour une discussion sur la question de savoir si Montréal a un ou des fondateurs. La conférence a lieu mardi à 19h30 au pavillon Catherine-Crolo de la Maison Saint-Gabriel, 2146, place Dublin. Entrée: 15 \$. Réservations: ☎ 514 935-8136, [www.maison-saint-gabriel.qc.ca](http://www.maison-saint-gabriel.qc.ca).

### Recyclage à Delhi

Le photographe François Pesant expose ces jours-ci à la Tohu ses photos sur l'industrie du recyclage à Delhi, où 170 000 personnes vivent à la solde des 8500 tonnes de déchets produits chaque jour par la mégapole. Le photographe révèle les conditions de vie et de travail des personnes vivant du tri des ordures et les terribles conséquences de cette activité dans une expo gratuite, jusqu'au 12 février. 2345, rue Jarry Est, ☎ 514 376-8648, [www.tohu.ca](http://www.tohu.ca).

É. F.-B.

Ici  
et là

# WEEK-END CULTURE

MÉDIAS

## Un blâme du Conseil de presse

STÉPHANE BAILLARGEON

Le Conseil de presse du Québec juge qu'une chronique publiée l'été dernier dans *Le Journal de Québec* et *Le Journal de Montréal* a «dénigré l'ensemble des ingénieurs». Le tribunal d'honneur retient donc la plainte «pour informations inexactes et méprisantes» déposée par le Syndicat des professionnels et des professionnelles du gouvernement du Québec (SPGQ).

Le texte en question, signé par le chroniqueur Jacques Samson, s'intitule «Les vautours». Il est paru dans les deux quotidiens de Québec le 6 août 2011, quelques jours après la chute de blocs de béton dans le tunnel Viger, à Montréal.

M. Samson y décrit les ingénieurs du gouvernement de «derniers de classe» en notant que «les beaux défis professionnels se trouvent dans le secteur privé». Il ajoute: «Le secteur public hérite maintenant des jeunes professionnels qui n'ont pu décrocher un

emploi dans une firme privée.»

Il demande ensuite aux dirigeants syndicaux du secteur public de cesser de «clamer qu'ils parlent au nom de la crème des différentes professions, que leurs membres n'ont que l'intérêt public pour maître». Puis le texte se conclut avec cette allégorie: «En somme, dans le cas du ministère des Transports [il s'agit] de faire corriger les devoirs de boîtes par des derniers de classe».

La plainte a été déposée par Gilles Dussault, président du SPGQ. Le Conseil de presse retient le grief pour «informations inexactes et méprisantes» en précisant que M. Samson «utilise un ton et des propos méprisants, sans nuance, dans la mesure où il dénigre l'ensemble des ingénieurs du gouvernement».

Le chroniqueur et la direction des journaux n'ont pas participé à l'exercice d'examen de la plainte. Québecor s'est retirée du Conseil de presse du Québec en 2010.

Le Devoir

EN BREF

### L'hiver à la Biosphère

Dès demain, la Biosphère se met à l'heure hivernale, proposant diverses activités durant huit fins de semaine. Dans le cadre de sa programmation «Fous de la nature», la Biosphère offre aux jeunes des rallyes naturalistes, proposant de

partir sur les traces des animaux de l'île Sainte-Hélène (en raquettes si le temps le permet) et d'en découvrir plus sur les modes d'hibernation du colibri, de la marmotte, du raton laveur, etc. À l'intérieur, les enfants sont initiés à la construction d'inukshuks et peuvent visionner les courts métrages *Tout rien* et *Illusion* de Frédéric Back. — *Le Devoir*

# Apple et la démocratisation de la création de livres numériques

FABIEN DEGLISE

Petite révolution dans l'univers du livre et de l'édition. Après le montage vidéo, la création musicale et l'enregistrement d'émissions de radio, Apple veut désormais mettre l'édition de manuels scolaires et de livres à la portée de tous.

C'est du moins ce que laisse présager le lancement hier par la multinationale américaine de son iBooks Author, une nouvelle application qui n'annonce rien de moins qu'une démocratisation de la fabrication et la diffusion de livres numériques. Un outil qui devrait stimuler la mutation numérique en cours, tout en forçant la réflexion sur l'écosystème culturel qu'il se prépare à créer.

«Le monde de l'édition est en train de changer et Apple vient, avec cette annonce, accélérer ce changement», a indiqué à *Le Devoir* Clément Laberge de la compagnie De Marque, un éditeur de livres électroniques installé à Québec qui coordonne également le développement de l'entrepôt numérique, espace dématérialisé pour la distribution de livres en format binaire. «On peut s'attendre à un outil simple d'utilisation, à l'image des outils conçus par Apple, mais un outil aussi qui, en remettant en question le cadre de fabrication des livres et des manuels scolaires, doit nous faire réfléchir sur les limites qu'il va déplacer».

Présentée à New York hier par Phil Schiller, le bras droit de Tim Cook, le nouveau patron d'Apple, à l'occasion d'une conférence de presse attendue,



SHANNON STAPLETON REUTERS

Présentée à New York hier par le chef marketing d'Apple, Phil Schiller, l'application iBook Author s'inscrit dans une nouvelle stratégie de développement de l'entreprise qui cherche à placer ses pions et ses tablettes numériques iPad dans le monde de l'éducation.

l'application iBooks Author s'inscrit dans une nouvelle stratégie de développement de l'entreprise qui cherche à placer ses pions et ses tablettes numériques iPad dans le monde de l'éducation. Sorte de GarageBand — application visant à créer de la musique et autres contenus sonores — de l'édition, cette nouvelle application permet de créer seul des manuels scolaires numériques, en suivant différents canevas. Ces cadres préétablis permettent l'intégration de photos, de contenus vidéo et interactifs, d'objets en 3D, de liens HTML. Entre autres.

L'iBooks Author peut également être utilisé pour la production de tous autres livres, illustrés ou pas, dont la diffusion va pouvoir se faire par l'entremise de la bibliothèque virtuelle d'Apple, iBooks, actuellement présente dans les iPad et iPhone qui se multiplient sur la planète techno.

Selon M. Laberge, le monde de l'autoédition devrait profiter de ce nouvel ensemble dédié à la création et à la diffusion de livres numériques. «Cela va donner une plus grande visibilité à ce genre de contenu», dit-il. Quant à l'industrie

du livre scolaire, elle va devoir composer avec «la puissance de cet outil» et réussir à lui faire une place dans les «cadres réglementaires actuels».

En partant à la conquête de l'autoédition, Apple cherche à trouver sa place sur le marché du livre numérique évalué à 10 milliards de dollars par année, indique l'agence Bloomberg, mais aussi à entrer dans le monde de l'éducation, une priorité établie par feu Steve Jobs, ex-gourou de la pomme, selon son biographe Walter Isaacson.

Le Devoir

## Flammarion racheté par Gallimard?

Démenti des deux groupes alors que les financiers semblent vouloir adopter un plan de retraite de l'édition

JEAN-FRANÇOIS NADEAU

L'agence Reuters indiquait cette semaine que la maison d'édition Flammarion, désormais contrôlée par l'italien Rizzoli Corriere della Sera Mediagroup, premier en Italie, avait reçu deux offres d'achat, dont une de Gallimard. L'agence affirme s'appuyer sur «deux sources proches du dossier».

RCS Mediagroup, dont les actionnaires sont Rotelli, Benetton et Toti, traverse sans conteste des difficultés financières. Il souffre d'un endettement de 980 millions d'euros (1,3 million \$CAN).

«RCS a reçu une offre de Gallimard et une autre», explique ainsi une première source à l'agence de presse. «L'offre de

Gallimard n'est pas la seule», a ajouté une seconde source, toujours citée par Reuters.

Puis, selon la *Stampa*, le comité exécutif de RCS Mediagroup, qui détient 77 % dans Flammarion, aurait reçu une offre de rachat de 200 millions d'euros émanant de Gallimard. Antoine Gallimard, le patron du groupe parisien, avait pourtant nié récemment s'intéresser de près à l'avenir de cet important groupe d'édition, tout en assurant qu'il ne s'embarquerait pas pour cette destination.

De son côté, après avoir démenti formellement toute possibilité de mise en vente, Flammarion ajoutait: «Un comité de direction de RCS doit se réunir ce jeudi, mais le prochain conseil d'administration est prévu en février.» La réunion d'hier aurait,

selon les médias italiens, pour motif la mise en vente de l'éditeur Flammarion et des différentes enseignes attachées à ce groupe qui possède un important fonds d'édition, dont la collection «J'ai lu», un secteur de livres pratiques, Fluide glacial, Jungle et l'éditeur de bandes dessinées Casterman, maison notamment des aventures de Tintin et de Corto Maltese.

Mais le groupe Flammarion a vivement réagi en laissant savoir qu'il ne s'agissait là que de rumeurs, et Gallimard affirme de son côté ne pas avoir de renseignements à communiquer à ce sujet. Aux dernières nouvelles, les informations relayées par les médias italiens seraient à prendre avec des pincettes. Les deux éditeurs ont en effet nié auprès de la publication

professionnelle *Livres hebdo* une telle transaction. La naissance d'un nouveau géant de l'édition ne verra donc pas jour demain.

Chose certaine, les grands groupes pourraient opérer un mouvement de retraite face au secteur de l'édition qu'ils avaient investi massivement au cours des vingt dernières années en raison de mutations technologiques et des difficultés de plus en plus évidentes que pose la réalisation de livres par des spécialistes des communications plutôt que par des éditeurs véritables. Le groupe allemand de communication Bertelsmann s'est en partie retiré de l'édition et le géant espagnol Planeta éprouve lui aussi des difficultés.

Le Devoir

## À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
<b>SRC</b>	Le Téléjournal 18 h		KAMPÄ! À votre santé / La cuisine traditionnelle revisitée J.E.		Paquet voleur		8e feu: Autochtones / A qui le territoire? Partie 3 de 4		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 La galerie		0h05 La galerie
<b>TVA</b>	TVA nouvelles	Le tricheur			Du talent à revendre		Ça finit bien la semaine		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 Le Match	
<b>TQ</b>	Sam Chicotte	Tactik / Dur de chez dur	La une qui tue! / Blaise Guillotte / Maurice Roy.		Papilles / Vietnam façon Papilles		Bar ouvert / Cellos on Fire / Annie et Max.		Belle et Burn			23h35 JAFFA (2009) avec Mahmid Shalaby, Dana Ivgy. A COMMUNIQUER	
<b>V</b>	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Rire et délire		10.5 APOCALYPSE (2006) avec Beau Bridges, Dean Cain, Kim Delaney. Partie 2 de 2				True Blood / La quatrième personne		Dumont		
<b>RDI</b>	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Report.: Exploration		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
<b>TV5</b>	Champion	Journal FR	Cliquez / Patrick Sénécal		Faut pas rêver / En Bolivie				Partir Autrement		TV5 le journal	23h35 Sexe autour du monde	
<b>D</b>	Grand Rire à Paris	Partie 1 de 2	Rien de personnel		Scènes de crime		Alliance meurtrière		Autopsie		C'est incroyable!		Fantômes stars
<b>VIE</b>	Moins de 5\$	Cuisinez Louis	Décore ta vie	Design V.I.P.	Mariage/lune de miel		Bachelor		ByeMaison	Idées-greudur	Maison signée Manon		Lisa Williams
<b>MP</b>	17h30 Palmars		Rajotte	M.Net	Le monde selon Paris		Ecole de charme		Séduction 101		RuPaul: Drag Queen		
<b>MX</b>	Les années / Jean Leloup		Présentation Musimax		Présentation Musimax		Musico-graphie		LES AVENTURES DE PRISCILLA	FOLLE DU DESERT (1994)			Grands slows
<b>VRAK TV</b>	Cory: la place	Bonne chance	LA DIVA DU PENSIONNAT (2008)	Emma Roberts.	Emma Roberts.		Glee / Rumeurs		MDR	Je t'ai eu!	Changement	Fan Club	Hors d'ondes
<b>TTF</b>	Les Simpson	L'intrépide	Hero Squad / Batman	Avengers	Star Wars		Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Célibataire che.	American Dad
<b>RDS</b>	17h00 Le 5 à 7		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Penguins de Pittsburgh				(D)	L'antichambre		Sports 30	Canadiens express		Patinage Art.
<b>HISTORIA</b>	Le signe secret		Machines de mort		Légendes de la route		MI-5 / Révélations		LES JOYEUX DÉBUTS DE BUTCH CASSIDY ET LE KID (1979)	William Katt.			
<b>ARTV</b>	Les belles histoires		Comme magie   Livraison		Les Touilleurs		C'est juste de la TV		La Liste	Danser?			Le Réjousseur
<b>SERIES+</b>	C.S.I.: Les experts		C.S.I.: Miami		C.S.I.: Les experts		Hawaii 5-0 / Lanakila		Castle / D'un autre monde	Bones / Un cri dans le silence			Un, Dos, Tres
<b>ZTELE</b>	Le sanctuaire		S'oucher	Jobs de bras	Sales Jobs		Les stupéfiants / Dodge a bullet		Chasseurs de fantômes	Les héros sont éternels			Les stupéfiants
<b>C. SAVOIR</b>	17h30 Terre.TV	Grand musée	CodeChasten	Droit de savoir	Du Big Bang au vivant		Contact / Les inédits		Mini-école médecine				CORIM
<b>EVASION</b>	Le temps d'un week-end		Montréal bouche à bouche		Guide restos VOIR		Le globe cooker / Mexique		Hell's Kitchen		Foudre		Monstres eau
<b>TFO</b>	Géant	Tam et Piko	Relief	Ruby TFO	Croisée ch.	Parcours	ALLEMAGNE ANNEE ZERO		22h10 VOYAGE EN ITALIE (1954)		Ruby TFO		Monde
<b>Cinépop</b>	17h35 ALIENS: LE RETOUR (1986)	Sigourney Weaver.	L'ORDRE (2003)	Heath Ledger.	21h45 LES FILLES ET LE SHOW BUSINESS (1969)		JOSEY WALES		HORS-LA-LOI				
<b>Sécran</b>	17h00 ARTHUR (V.F.) (2010)		18h55 LANCE ET COMPTE (2010)	Jason Roy-Léveillé.	TEKKEN (V.F.) (2010)	Jon Foo.	22h35 STREET FIGHTER: LA LEGENDE DE C...						Cinéma
<b>Planète</b>	Chronique d'Afrique		Vu du ciel / Toujours Plus Partie 1 de 3		Tout le monde sur / Zanzibar		Raï: Sexe, arnaque		Jeu de façades				Chauffeurs...
<b>VOX</b>	Le Lab	Auditions S.	LHJMQ Hockey / Cataractes de Shawinigan c. Remparts de Québec (D)				Juste pour rire   Le Lab		BoxeRock				Le Lab
<b>(MBC)</b>	17h00 News	Coronation St.	Coronation St.	Jeopardy!	Marketplace   Rick Mercer		CBC News: The National		22h55 News / 23h05 George S.				Coronation St.
<b>CTV (Com.)</b>	CTV News		eTalk	The Big Bang	CSI: NY / Indelible		Blue Bloods / Critical Condition		CTV National	CTV News			0h05 Mental.
<b>GBL</b>	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	A Gifted Man		Harry's Law		News Final	E.T. Canada			0h05 ET
<b>TVO</b>	Wild Kratts	WordGirl	Feast Bazaar	Feast Bazaar	The Agenda With Steve Paikin		Allan Gregg	The Gifted Man	The Agenda With Steve Paikin				Battle. Mystery
<b>ABC</b>	30 Rock	World News	ABC 22 News	The Office	Shark Tank		PrimeTime: You Do?		ABC 22 News	23h35 News			Jimmy Kimmel
<b>CBS</b>	Channel 3 News		CBSNews	Ent. Tonight	A Gifted Man		Blue Bloods / Critical Condition		3 News	23h35 David Letterman			
<b>NBC</b>	Newschannel 5	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Chuck		Dateline NBC		Newschannel 5	23h35 Tonight Show   J. Leno			
<b>FOX</b>	Two and Half	Two and Half	The Big Bang	The Big Bang	Kitchen Nightmares / El Greco		Fringe / Enemy of My Enemy		Met-Met	King of the Hill			American Dad
<b>PBS (33)</b>	PBS NewsHour		BBC News	Vermont Week	Wash. Week	McLaugh	Masterpiece Classic		Great Performances at the Met / Anna Bolena				
<b>PBS (57)</b>	News America	Business	PBS NewsHour		Wash. Week	Need to Know	Great Performances at the Met / Anna Bolena						
<b>CTV (Com.)</b>	CTV News		eTalk	The Big Bang	CSI: NY / Indelible		Grimm / Of Mouse and Man		Blue Bloods / Critical Condition	CTV National	CTV News		0h05 Mental.
<b>A&amp;E</b>	Bounty Hunter / Midnight Run		Bounty Hunter / Dead of Night		Dog the Bounty Hunter		Bounty Hunter / Greed is Good		Dog the Bounty Hunter	Bounty Hunter / Cap and Gown			Bounty Hunter
<b>BRAVO</b>	Criminal Minds / Reckoner		Flashpoint		At the Concert Hall		Unforgettable		The Borgias	Flashpoint			Concert Hall
<b>DISCOVERY</b>	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		Auction Kings   Auction Kings		Hillbilly Handfishin'		Mayday / Bad Attitude	Daily Planet			Hillbilly Hand
<b>HISTORY</b>	Ancient Aliens		Museum Secrets		Nostradamus Effect		Nostradamus Effect		Canadian Pickers				Decoded
<b>SHOWCASE</b>	Lost Girl		SUB ZERO (2005) avec Linden Ashby, Costas Mandylor.		The Firm / Chapter Four		THE WORLD IS NOT ENOUGH (1999) avec Sophie Marceau, Pierce Brosnan.						
<b>TSN</b>	SportsCentre		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Penguins de Pittsburgh (D)				Figure Skating		FIT Tennis - Omnium d'Australie (D)				
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

## NOS CHOIX

CE SOIR

Amélie Gaudreau

### KAMPÄ! ET LES METS TRADITIONNELS

On apprenait vendredi dernier que l'émission de cuisine santé ne reviendrait pas l'automne prochain. Il ne reste donc plus que quelques occasions aux habitués de profiter des bons conseils du docteur Béliveau. Il nous parle ce soir des gras, pendant que Stefano et son collègue lui aussi très «médiatique» Dany St-Pierre concoctent des recettes de cuisine traditionnelle remise au goût du jour.

Radio-Canada, 19h

### CLIQUEZ SUR DES CHEFS

Parlant de chefs médiatisés, ce magazine qui se penche chaque semaine sur ce qui se passe dans la grande Toile consacre ce soir sa Commission des clicqueurs (à la laquelle se joindra l'invité de la semaine, l'écrivain à l'écriture pas toujours ragotante Patrick Sénécal) à la présence de cette espèce en expansion sur Internet.

TV5, 19h

### CLINT, RÉALISATEUR ET COWBOY

Pour les plus jeunes, il est un grand réalisateur de films sérieux; pour les plus vieux, il incarne à lui tout seul l'image du cowboy sans peur et sans reproche. Clint Eastwood a allié ses deux représentations dans ce qui est devenu avec le temps son film préféré, *Josey Whales, hors-la-loi*, d'ailleurs très bien reçu par la critique lors de sa sortie en 1976. Il y incarne le hors-la-loi du titre, qui venge la mort de sa famille et défend la veuve et l'orphelin.

Cinépop, 23h30

## WEEK-END CINÉMA

À l'affiche  
cette  
semaine

SOURCE: MÉDIAFILM.CA

## CORIOLANUS

Grande-Bretagne, 2011, 122 minutes  
Drame historique de Ralph  
Fiennes avec Ralph Fiennes,  
Gerard Butler, Vanessa Redgrave.Après sa victoire contre les  
Volsques, le général Coriolanus  
est accueilli à Rome en héros.  
Sur l'insistance de sa mère, il  
brigue le poste de consul, mais  
son aventure politique se solde  
par sa mise au ban. Fou de  
rage, le guerrier trahi fomenté  
une alliance avec les Volsques.  
• V.o.: AMC Forum.

## INTO THE ABYSS

États-Unis, 2011, 107 minutes  
Documentaire de Werner Herzog.Reconnus coupables d'un triple  
meurtre en 2001, Jason Burckett  
et Michael Perry sont condamnés  
respectivement à la prison  
à vie et à la peine capitale. Revenant  
sur ce fait divers, le cinéaste  
Werner Herzog tente de  
comprendre les raisons qui  
poussent les hommes et l'État  
à tuer.  
• V.o.: AMC Forum.

## L'OR DES AUTRES

Canada, 2011, 60 minutes  
Documentaire de Simon Plouffe.La venue de la compagnie mi-  
nière Osisko bouleverse la  
communauté de Malartic en  
Abitibi. En effet, plusieurs habitants  
sont menacés de perdre  
leur maison sous prétexte que  
la loi priorise le droit à l'exploita-  
tion des ressources souter-  
raines plutôt que le droit à la  
propriété.  
• V.o., s.-t.a.: Ex-Centris.

## PIÉGÉE (HAYWIRE)

États-Unis, 2011, 92 minutes  
Thriller de Steven Soderbergh  
avec Gina Carano, Ewan McGregor,  
Michael Fassbender.Une supersoldate entreprend  
de découvrir l'identité de ceux  
qui ont tenté de la compro-  
mettre et de l'éliminer.  
• V.o.: Cinéma Banque Scotia, Pla-  
ce LaSalle, Cavendish, Colisée  
Kirkland, Lacordaire, Des Sources,  
Spheretech, Marché central. • V.f.:  
Quartier latin, Place LaSalle, StarCité,  
Lacordaire, Marché central.LA REVANCHE DE LA  
VOITURE ÉLECTRIQUE(REVENGE OF THE ELECTRIC CAR)  
États-Unis, 2011, 90 minutes  
Documentaire de Chris Paine.  
Après avoir détruit son prototype  
de voiture électrique en 1998,  
le fabricant General Motors, re-  
pentant, développe un nouveau  
modèle. Nissan et Tesla Motors  
le talonnent, tandis qu'un méca-  
nicien indépendant modifie les  
véhicules traditionnels en les  
équipant de moteurs à piles.  
• V.o., s.-t.f.: Cinéma du Parc.

## Génies du monde

**S**igne des temps, les cérémonies de récompenses, créées à l'origine pour mettre en valeur une cinématographie spécifique et la distinguer des autres, ont pris ces dernières années un virage international. En cette époque d'émergence des cinémas nationaux, les fameuses courses aux Oscar, Génies, César, BAFTA et autres envoient «paradoxalement» un message d'ouverture. Une grande communauté cinématographique mondiale, indifférente aux frontières et aux identités, serait-elle en train de se former?

MARTIN  
BILODEAU

La question est particulièrement pertinente aux États-Unis, empire de l'hégémonie culturelle, où la victoire du film français *The Artist* aux Golden Globes et celle attendue à l'Oscar du meilleur film confirment une ouverture des frontières qu'on n'apercevait qu'à l'occasion dans le passé. Lorsque par exemple Roberto Benigni se retrouvait poulain de tête dans la course aux Oscar avec *La vie est belle*. Ou lorsque *Cris et chuchotements* d'Ingmar Bergman concourrait pour l'Oscar du meilleur film et du meilleur réalisateur. Ou lorsque Denys Arcand disputait en 2004 à Sofia Coppola celui du scénario original (pour *Les invasions barbares* et *Lost in Translation*, respectivement).

La tendance s'est intensifiée depuis, comme si le village global avait soudé les territoires. Certes, on ne s'étonne pas qu'un réalisateur américain tel David Fincher remporte à Londres le BAFTA (Oscar du cinéma britannique) du meilleur réalisateur (pour *The Social Network*) ou qu'une production anglaise comme *The King's Speech* remporte à Hollywood l'Oscar suprême. Les deux principales industries anglo-saxonnes du cinéma s'interpénètrent, se chevauchent et se superposent depuis la nuit des temps. Mais qu'une actrice française comme Marion Cotillard remporte en 2008 l'Oscar de la meilleure actrice pour un film 100 % français (*La vie en rose*) annonce à mon avis une internationalisation culturelle et industrielle qui, poussée à son plein potentiel, pourrait changer la face du cinéma.

Au nord du 49<sup>e</sup> parallèle, où le multiculturalisme fait partie des mœurs, cette année encore, les nominations aux prix Génie, annoncées cette semaine, mon-

trent que l'industrie canadienne du cinéma est en réseau avec le Facebook de la planète cinéma. Trois des aspirants au Génie du meilleur film canadien sont des coproductions: *Café de Flore* avec la France; *A Dangerous Method* avec la Grande-Bretagne, l'Allemagne et la Suisse; *The Whistleblower* avec l'Allemagne. Deux autres films concourant dans diverses catégories ont également été coproduits: *The Bang Bang Club* avec l'Afrique du Sud et *In Darkness* avec la Pologne.

Des artisans de tous ces pays partenaires se retrouvent également candidats dans la plupart des catégories artistiques et techniques. Mais c'est au chapitre des interprètes que le métissage, qui m'aurait choqué il y a dix ans et qui me réjouit aujourd'hui, est le plus marqué. Chez les acteurs, le Français Fellag (*Monsieur Lazhar*), l'Anglais Michael Fassbender (*A Dangerous Method*) et l'Américain Garret Dillahunt (*Oliver Sherman*) disputent le Génie du meilleur acteur à Patrick Huard (*Starbuck*) et Scott Speedman (*Edwin Boyd: Citizen Gangster*). Même cas de figure chez les actrices, où la Française Vanessa Paradis (*Café de Flore*), l'Anglaise Rachel Weisz (*The Whistleblower*) et l'Américaine Michelle Williams (*Take This Waltz*) affrontent Pascale Montpetit (*The Girl in the White Coat*) et Catherine De Léan (*Nuit #1*).

Au sud de la frontière, un acteur âgé de 31 ans originaire de London, en Ontario, et un autre né à Toronto en 1929 partent favoris dans toutes les cérémonies de récompenses; j'ai nommé Ryan Gosling et Christopher Plummer, respectivement. «Le Canada n'exporte pas ses films», déclarait le cinéaste vancouverois Carl Bessai lors du dernier Festival international du film de Toronto. *Le Canada exporte son talent.* Aussi vraie que puisse être cette affirmation, il est aussi vrai que le Canada importe le talent d'ailleurs pour faire ses propres films. J'y voyais autrefois le symptôme d'une faiblesse. J'y vois aujourd'hui un signe de richesse. Le cinéma national du Canada n'est peut-être pas au nombre des mieux reconnus hors frontières. Mais son ouverture aux autres, son besoin des autres, fait de lui un attachant citoyen du monde.

The Artist  
sur un nuage

Paris — *The Artist*, film français, muet, en noir et blanc qui a récolté trois Golden Globes dimanche, a réussi le tour de force de séduire aussi bien les spectateurs américains que le difficile public britannique, selon Unifrance. Le film, porté par la performance des acteurs Jean Dujardin et Bérénice Béjo — sans oublier le chien Uggie —, est actuellement projeté sur 216 écrans aux États-Unis, après avoir pourtant démarré dans une extrême discrétion le 25 novembre sur quatre écrans, a précisé hier l'organisme chargé de la promotion du cinéma français à l'étranger. Il a déjà permis d'enregistrer 9,5 millions de dollars de recettes aux États-Unis, soit plus d'un million d'entrées. Autre source de satisfaction, *The Artist* a bien entamé sa carrière au Royaume-Uni, territoire réputé difficile pour les films français, avec 320 000 entrées depuis sa sortie le 30 décembre — un résultat jugé «exceptionnel» par Unifrance. — AFP

Le film *Scenes From the Suburbs* sera présenté à Québec

In Suburbia est un programme de films qui met de l'avant des aspects de l'histoire et de la culture visuelle du Québec d'après-guerre

ISABELLE PORTER

Québec — Le diffuseur Antitube propose à compter de mardi prochain un programme spécial sur le thème des banlieues, dont un inédit de 1963 avec Geneviève Bujold, et *Scenes From the Suburbs*, des frères Butler d'Arcade Fire.

Malgré la popularité du groupe, cette fiction n'a été diffusée qu'une seule fois au Québec depuis sa sortie (à l'occasion du festival Pop Montréal) et n'a fait l'objet d'aucune projection en salle. Réalisée par Spike Jonze (*Being John Malkovich*, *Adaptation*), elle fait 28 minutes et est la version longue du vidéoclip de la chanson-titre du dernier album d'Arcade Fire, *The Suburbs*.

Écrit par les frères Will et Win Butler (respectivement musicien et chanteur du groupe), *Scenes From the Suburbs* décrit le passage de l'enfance à l'adolescence d'une bande de jeunes dans une banlieue de la classe moyenne encerclée par des militaires.

Le film décrit la jeunesse comme la «possibilité pour les ados de s'emanciper de la réalité de la banlieue où ils ont été couvés», explique le directeur artistique d'Antitube, Guillaume Lafleur.

L'armée, ajoute le programmeur Sébastien Hudon, est dans ce film «une métaphore du passage à l'âge adulte». «Les militaires sont à l'extérieur et la banlieue devient une sorte d'enclave sécuritaire où les jeunes sont protégés de la réalité et de la vraie vie. Quand ils en sortent, l'armée les rattrape toujours.»

Le film figure dans un programme en deux soirs baptisé



SOURCE ANTITUBE

*Scenes From the Suburbs* décrit le passage de l'enfance à l'adolescence d'une bande de jeunes dans une banlieue de la classe moyenne encerclée par des militaires.

«In Suburbia: ciné-chroniques de la banlieue». L'idée de ces projections est née de la découverte d'un film québécois méconnu intitulé *Amanita Pestilens* mettant en vedette Geneviève Bujold.

Turné par le réalisateur français René Bonnière, ce drôle de film raconte l'histoire d'un banlieusard (Jacques Labrecque) si obsédé par sa pelouse qu'il sombre dans la folie lorsqu'elle subit l'assaut des champignons.

MM. Hudon et Lafleur l'ont découvert l'an dernier en faisant de la recherche pour l'exposition *Photographes rebelles à l'époque de la Grande Noirceur*. Mme Bujold, qui y tient son premier grand rôle au cinéma, joue la fille du fanatique de la pelouse. Elle incarne l'esprit de

changement qui commençait à se manifester à l'époque, ce qui fait dire à Sébastien Hudon que «métaphoriquement, c'est elle le champignon dans l'histoire!»

Bien qu'il ait été sélectionné à la Berlinale de 1965, *Amanita Pestilens* est curieusement passé sous le radar du Québec de l'époque. Pourquoi? Le distributeur «n'avait peut-être pas de moyens», suggère M. Hudon. «C'était tout à fait différent du courant qui s'imposait à l'époque de cinéma direct», ajoute M. Lafleur.

Le reste du programme comprend un court métrage de 1943 décrivant l'émergence des premières banlieues dans un style digne des œuvres de propagande de la Seconde Guerre. Y figurent aussi des œuvres plus récentes et expérimentales

sur le thème de la vacuité des espaces banlieusards, avec en prime le classique de Norman McLaren, *Les voisins*.

Le programme se termine enfin avec éclat par la projection de *Mac and Flac* de Harmony Korine, dans lequel des «mutants de banlieue copulent avec les poubelles» et sont «adeptes de la cruauté ménagère». On comprend dès lors que le programme parle d'«une œuvre corrosive» et qualifie le réalisateur d'«enfant terrible du cinéma américain».

Le Devoir

■ In Suburbia: ciné-chroniques de la banlieue, au Musée de la civilisation, à Québec les 24 et 31 mars à 19h30.

## LIVRE

## Survivre à l'Apocalypse... et à Coppola

ANDRÉ LAVOIE

Eleanor Coppola ressemble parfois à une survivante. C'est du moins l'impression qu'elle donne d'elle-même à la lecture de son *Apocalypse Now Journal*, le compte rendu minutieux de trois années qui ébranlèrent sa vie, sa famille, son mariage, Hollywood et les Philippines. Rien de moins.

À la lecture de ces pages parfois fascinantes, parfois purement anecdotiques, de ce journal de tournage très intime, on se dit qu'il faut beaucoup d'humilité pour être la conjointe de Francis Ford Coppola. Et plus encore en 1976, alors que le célèbre cinéaste, couvert de gloire après une suite quasi ininterrompue de grandes réussites (*The Conversation*, *The Godfather I et II*), s'appropriait à élaborer ce qui allait devenir un des plus illustres cauchemars du cinéma américain.

On pourrait croire que tout a été dit, et exposé, sur le tournage infernal de cette adaptation démentielle et démesurée de la nouvelle de Joseph Conrad, *Heart of Darkness*, reconstitution d'un pan de la guerre du Vietnam et surtout d'une lutte sans merci d'un bon soldat (Martin Sheen) chargé d'éliminer un colonel devenu fou (Marlon Brando) au milieu de la jungle. C'est pourtant Coppola, et une bonne partie de son équipe, qui a bien failli perdre la tête, entre tornades destructrices, chaleur accablante, dictature pas toujours conciliante, sans compter le malaise cardiaque qui aurait pu être fatal à Martin Sheen avant la fin du tournage. Un des monteurs aurait même volé une quantité phénoménale de pellicule, une

calamité parmi d'autres pour un cinéaste au bord de la crise de nerfs, et de la faillite.

Au milieu de cet enfer où l'on brûlait parfois 3000 litres d'essence pour une explosion d'une minute, Eleanor Coppola, photographe, décide de se lancer dans la réalisation d'un documentaire sur cette aventure vraiment pas comme les autres. L'objectif semblait surtout de tromper son ennui, elle qui en avait un peu marre de vivre dans l'ombre de son mari et de ses trois enfants, dont la petite Sofia qui allait plus tard suivre les traces du paternel. Elle était rongée par le doute sur ses capacités à saisir les événements exceptionnels qui se déroulaient sous ses yeux. Ses images, prises souvent dans des conditions de guérilla, seront

plus tard confiées à deux jeunes cinéastes qui signeront le fascinant documentaire *Hearts of Darkness. A Filmmaker's Apocalypse*. Elle ignorait que ce naufrage potentiel allait aboutir au Festival de Cannes pour y décrocher la Palme d'or en 1979.

Loin de songer au prestige de la Croisette, elle évoque sur tous les tons l'état mental de plus en plus inquiétant du cinéaste, en proie à de violentes colères (au point de jeter ses oscars par la fenêtre!) et à des angoisses qui le poussent à un mutisme inquiétant. Eleanor Coppola s'en désolait souvent, mais espère parfois, et rarement dans une forme subtile, que son mari, dont elle pardonne difficilement les infidélités, subisse un échec cuisant pour guérir à jamais cette mégalomanie qui risque d'emporter sa raison.

Même si les plus spectaculaires dessins d'*Apocalypse Now* sont depuis longtemps connus, et alimentent sans cesse le mythe autour de ce film exceptionnel, ce point de vue ajoute une perspective plus intime, donnant la juste mesure du génie créatif du réalisateur, mais vécu au quotidien telle une calamité. Au fil des pages, on se désolait ou on s'émerveille devant l'abnégation d'Eleanor Coppola, jamais totalement servile mais d'une dévotion qui frise parfois la sainteté.

Collaborateur du Devoir

APOCALYPSE NOW  
JOURNALEleanor Coppola  
Éditions Sonatine  
Paris, 2011, 258 pages

L'Or des autres	Une Méthode dangereuse	Carnage	L'Artiste	Melancholia	Maudit soit le jour	Ciné-kid: Brendan et le secret de Kells	Docville: Bombay
DE SIMON PLOUFFE 18H10	DE DAVID CRONENBERG 13H30 15H30 17H30 19H30 21H30	DE ROMAN POLANSKI 14H00 15H40 17H20 19H15 20H30	DE MICHEL HAZANAVICIUS 13H45 16H00 17H45 20H30	DE LARS VON TRIER VEN À MER : 21H00	DE EMMET WALSH 21 JAN : 21H00	DE TOMM MOORE 22 JAN : 11H00	DE ALMA HAR'EL 26 JAN : 19H00
		★ PETIT LION D'OR - VENISE 2011	★ PRIX D'INTER-PRÉTATION MASCULINE CANNES 2011	★ PRIX D'INTER-PRÉTATION FEMININE CANNES 2011			

EN ATTENTE DE VISA **13+** **G+** **G+** **G+** EN ATTENTE DE VISA **G+** **G+** EN ATTENTE DE VISA

20 AU 26 JANVIER 2012 BILLETTERIE : 514 847-2206  
CINEMAEXCENTRIS.COM 3536, BOULEVARD ST-LAURENT, MONTRÉAL

**EXCENTRIS**

## WEEK-END CULTURE

## Le site de partage vidéo Megaupload est fermé par les autorités américaines

Mclean, Virginie — L'un des plus importants sites de partage vidéo au monde a été fermé par les autorités fédérales américaines, hier, et des accusations de contrevention aux lois sur le piratage ont été portées contre son fondateur et plusieurs cadres de l'entreprise, ont annoncé les procureurs fédéraux.

Megaupload est accusée d'avoir privé les détenteurs de droits d'auteur de plus de 500 millions de dollars de reve-

nus en proposant des films pirates et d'autres types de contenu sur Internet.

Dans un communiqué publié hier, le département de la Justice a annoncé l'arrestation de Kim Dotcom, anciennement connu sous le nom de Kim Schmitz, et de trois cadres supérieurs de l'entreprise. Ils ont été interpellés en Nouvelle-Zélande, à la demande des autorités américaines.

Deux autres accusés n'ont toujours pas été épinglés.

Megaupload était unique en son genre, non seulement en raison du volume exceptionnel du contenu à télécharger qu'elle proposait, mais aussi parce que des vedettes de premier plan — Kim Kardashian, Alicia Keys et Kanye West, entre autres — avaient récemment pris sa défense.

L'acte d'accusation a été déposé une journée après que des sites Internet, dont Wikipédia et Craigslist, eurent bloqué l'accès

à leur site pendant 24 heures afin de protester contre deux projets de loi américains.

La loi contre le piratage en ligne, «Stop Online Piracy Act», examinée par la Chambre des représentants, et celle sur la protection de la propriété intellectuelle, «Protect IP Act», soumise au Sénat, sont destinées à lutter contre la vente de produits américains piratés à l'étranger.

Associated Press

## CONCERTS CLASSIQUES

## Les plaisirs

LES VIOLONS DU ROY  
Haendel: Concerto grosso op. 6 n° 7. Telemann: Suite avec flûte à bec TWV 55:a2. Sammartini: Concerto pour flûte à bec soprano en fa majeur. Geminiani: Concerto grosso n° 12 «La Follia», Concerto pour flûte à bec n° 10, en fa majeur d'après Corelli. Maurice Steger (flûte à bec), Les Violons du Roy, Bernard Labadie. Salle Bourgie, le 18 janvier 2012.

CHRISTOPHE HUSS

Sachant qu'on nous avait déjà servi les deux œuvres de Geminiani en 2010, et même si on les réentendait avec plaisir, c'est surtout la prestation de Maurice Steger et des Violons du Roy dans la Suite en la mineur de Telemann que l'on retiendra comme symbole de ce concert mémorable pour qui s'intéresse à la flûte à bec et aux grands virtuoses.

Le second mouvement de cette suite de Telemann s'intitule «Les plaisirs» et son aspect foncièrement ludique synthétise tout l'art de Steger. Ce qui frappe chez le musicien suisse, c'est sa capacité à

réinventer la musique dans l'instant. Il donne véritablement l'impression de s'adonner à une comédie sonore. Le partenariat avec le chef et l'orchestre est donc essentiel et à ce petit jeu, Les Violons du Roy ont du répondant! La musique de Telemann, qui n'oublie lui-même jamais d'être gaillard, en est sortie grande gagnante.

Pour les auditeurs de musique classique, la comédie sonore et la nature d'une telle interaction sont choses assez inédites dans un univers parfois compassé où règne la préméditation. C'est pour cela que Maurice Steger est toujours le bienvenu, même s'il reprend certaines œuvres déjà proposées ou n'annonce pas le mouvement de l'Opus 3 n° 9 de Vivaldi qu'il joue en bis.

Impeccables dans les œuvres purement orchestrales, Les Violons du Roy ont répondu aux défis et tempos vertigineux du soliste, avec finesse dans Telemann et netteté dans les volets ultimes de Geminiani, dont l'Allemande reste à parfaire en vue de la tournée nord-américaine qui s'annonce.

Le Devoir

## FRANCE

Les livres épuisés du XX<sup>e</sup> siècle pourront être numérisés

Paris — Les livres épuisés du XX<sup>e</sup> siècle, dont le nombre varie entre 500 000 et 700 000, pourront être numérisés, ce qui rendra accessible sur Internet l'ensemble du patrimoine littéraire français.

Les députés français ont en effet adopté hier en première lecture une proposition de loi sénatoriale qui fixe un cadre juridique pour cette numérisation. Une commission mixte

paritaire (CMP) Assemblée-Sénat devrait être convoquée prochainement afin de mettre au point un texte consensuel.

Il s'agit des livres publiés qui ne sont pas encore tombés dans le domaine public mais dont on a perdu la trace des ayants droit. La législation en France protège les droits sur les livres pendant une durée de 70 ans après la mort de leur auteur.

Le texte prévoit donc l'introduction dans le code de la propriété intellectuelle d'un régime juridique spécifique pour les œuvres publiées en France avant le 31 décembre 2000.

Il prévoit de confier la gestion des droits numériques à une société de perception et de répartition des droits (SPRD), qui gèrera les droits d'exploitation de ces livres indisponibles. «Grâce à la mise en place

d'une gestion collective pour les droits numériques de ce corpus, qui comprend entre 500 000 et 700 000 titres, c'est une partie importante de notre passé récent et de notre patrimoine qui sera ravivée et mise à la disposition du public», a affirmé le ministre de la Culture et de la Communication, François Mitterrand.

Reuters

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

## Avis public

Rosemont  
La Petite-Patrie  
Montréal

## DEMANDE D'AUTORISATION D'UN USAGE CONDITIONNEL

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire d'arrondissement substitut de Rosemont-La Petite-Patrie, que le conseil d'arrondissement, lors de sa séance du 6 février 2012, à 19 h, au 5650, rue D'Iberville, 2<sup>e</sup> étage, en la Ville de Montréal, statuera sur la demande d'autorisation suivante :

Demande d'autorisation d'un usage conditionnel relatif à l'occupation du bâtiment situé aux 6260-6262, 41<sup>e</sup> Avenue, à des fins de « garderie », le tout conformément aux dispositions du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Rosemont-La Petite-Patrie (01-279).

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à cette demande.

Donné à Montréal, ce 20 janvier 2012

Patrick Martel

Secrétaire d'arrondissement substitut

## QTMG,

Huissiers de justice

500-02-179055-111  
L'AGENCE DU REVENU  
DU QUÉBEC dem. c. VIN-  
CENZO CAPANO déf.  
Vente par huissier le 1<sup>er</sup> février 2012 à 10H00 au 12081, Honda Civic 2002, Montréal (Québec) Meubles, TV 42", etc. tel. quel. ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ  
QTMG, Huissiers de justice (514-257-8000)

DE BILLY-TREMBLAY &amp; ASSOCIÉS INC.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE  
Dans l'affaire de la faillite de :  
INTERCABLE ICH INC. société légalement constituée ayant son établissement commercial au 14560, rue des Pins, à Saint-Hyacinthe Qc J2R 1P1.

AVIS est par la présente donné que la faillite de INTERCABLE ICH INC. est survenue le 12 janvier 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31 janvier 2012 à 11h00, au bureau du syndic, 1255 rue University, bureau 1515, Montréal, Qc.

FAIT à Montréal, ce 20 janvier 2012.  
DE BILLY-TREMBLAY & ASSOCIÉS INC.  
1255, rue University, bureau 1515  
Montréal (Québec) H3B 3X2  
Tél. : 514-875-1363  
Téléc. : 514-875-1336  
www.debilly-tremblay.com

## QTMG,

Huissiers de justice

500-22-182972-110  
MEDICAM INC. dem. c. FAUSTO SCROCCO déf.  
Vente par huissier le 2 février 2012 à 11H00 au 2860 Terrasse Louisbourg, Montréal (Québec) Honda Civic 2002, Meubles, ordi, etc. tel. quel. ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ  
QTMG, Huissiers de justice (514-257-8000)

## Avis public

Anjou  
Montréal

## DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES AU RÉGLEMENT DE ZONAGE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que, lors de sa séance qui aura lieu le 7 février 2012, à 19 h, à la mairie de l'arrondissement située au 7701 du boulevard Louis-H.-La Fontaine, le conseil d'arrondissement statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes et tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes :

1) Dérogations mineures au règlement numéro RCA 40 sur le zonage, afin de permettre l'agrandissement et l'ajout d'un étage à l'immeuble sis au 8351 du boulevard Yves-Prévoit, sur le lot numéro 1 112 771 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans le secteur de zone H-427, comme suit :

- autoriser une marge latérale droite de 1,45 mètre, alors que ledit règlement exige une marge latérale minimale de 2,15 mètres;
- autoriser un taux de cour arrière de 38 %, alors que ledit règlement exige un taux de cour arrière minimale de 40 %.

2) Dérogation mineure au règlement numéro RCA 40 sur le zonage, afin de permettre l'agrandissement du centre commercial Les Galeries d'Anjou sis au 7999 du boulevard des Galeries d'Anjou, sur les lots numéros 1 005 100, 1 005 108, 1 005 124 et 1 006 195, et du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans le secteur de zone C-505, pour autoriser la réduction du nombre de cases de stationnements à 6 009, alors que ledit règlement exige 6 080 cases de stationnement.

3) Dérogation mineure au règlement numéro RCA 40 sur le zonage pour autoriser au 10 501 du boulevard Parkway, sur le lot numéro 1 050 667 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans le secteur de zone I-206, lequel est contigu à l'arrondissement de Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles, la marge latérale droite de 5,5 mètres telle qu'existante, alors que ledit règlement exige une marge latérale minimale de 7,6 mètres.

4) Dérogations mineures au règlement numéro RCA 40 sur le zonage, pour les immeubles situés aux 10 201 à 10 291 et 10 301 à 10 391 de la rue Renaude-Lapointe, ainsi qu'aux 10 000 à 10 110, 10 200 à 10 290 et 10 300 à 10 390 du boulevard Louis-H.-La Fontaine, sur les lots numéros 1 004 167, 1 004 174, 1 005 909, 1 005 917 et 1 005 931 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, dans le secteur de zone I-104, comme suit :

- autoriser l'agrandissement des stationnements dans la cour avant jusqu'à 2,3 mètres de la ligne avant, alors que ledit règlement exige une distance minimale de 7,6 mètres;
- autoriser l'utilisation de 4 matériaux de revêtements extérieurs afin de permettre la rénovation des façades des bâtiments, alors que ledit règlement n'autorise qu'un maximum de 3 matériaux de revêtement extérieurs différents sur les murs d'un bâtiment.

Donné à Montréal, arrondissement d'Anjou, le 20 janvier 2012

Marie-Thérèse Stephen  
Directrice des Affaires publiques et du Greffe  
Secrétaire d'arrondissement

## PRENEZ AVIS QUE, à la suite

du décès de Gérard BÉLISLE, en son vivant domicilié au 2050, rue Chamby, Saint-Jérôme, Québec, survenu le 30 mai 2011, un inventaire des biens du défunt a été effectué par Isabelle et Christiane BÉLISLE. Le 12 janvier 2012 devant Me Martial Lavoie, notaire, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude dudit notaire, sise au 3131, boul. St-Martin O., bureau 340, Laval, Québec, H7T 2Z5. Donnée ce 18 janvier 2012. Me Martial Lavoie, notaire.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE  
Prenez avis que Mathieu Jacques Léonard PILON, dont l'adresse du domicile est le 5524, rue Bourbonnière, Montréal, Québec, H1X 2N2 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Mathieu Jacques Léonard PILON-MARETTE.  
Avis rempli et signé à Montréal, le 17/01/12  
Mathieu PILON

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE  
Prenez avis que Karine Charlotte PILON, dont l'adresse du domicile est le 5522, rue Bourbonnière, Montréal, Québec, H1X 2N2 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Karine, Charlotte PILON-MARETTE.  
Avis rempli et signé à Montréal, le 17 janvier 2012  
Karine PILON

## AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis de la clôture de l'inventaire des biens de la succession de Rosario GAGNON, en son vivant résidant au 16289 boulevard Gouin Ouest, Sainte-Geneviève (Québec) H9H 1E2 et décédé le 8 octobre 2011, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude des notaires Bédard & Chamberland, notaire s/s de Me Conrad BÉDARD, notaire, au 3339 boul. de la Gare, Vaudreuil-Dorion, Québec J7V 8W5.  
Me Conrad BÉDARD, notaire

AVIS est donné que l'inventaire des biens de feu Claire MOFFET, en son vivant domiciliée au 1363, rue Roland, Verdun, Québec, H3H 2G7 et décédée à Montréal, le 19 juillet 2011, a été fait par le liquidateur successoral, Denise MOFFET, et peut être consulté à l'étude de :  
Me Michelle TREMBLAY, notaire  
5531, rue De Verdun  
Arrondissement Verdun  
Montréal, Québec, H4H 1M1  
Téléphone : 514-766-0800  
DONNE à Montréal, ce 17 janvier 2012.  
Denise MOFFET

Alternatives  
CONSTRUIRE ENSEMBLE un monde différent  
Pour nous appuyer :  
www.alternatives.ca • 514-982-6606

## CANADA PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE JOLIETTE

AVIS PUBLIC

COUR MUNICIPALE

VILLE DE REPENTIGNY

VILLE DE CHARLEMAGNE

VS

BERGERON, François (05-12-1980), SANTOS, Paulo, LAROCHELLE, Simon, POIRIER, Alexandre (03-10-1990), GRAVEL-AUGER, Patrick (06-06-1989), BRIERE, Marie-Soleil, (11-06-1992), CYR, Tommy (04-01-1995), MEILLEUR, Cedrick (28-11-1991), DIEUJUSTE, Cebien-Joseph (10-10-1987), DAUNAIS, Simon (28-10-1982), KOBBERO, Philip (20-11-1978), PLANTE, Daniel (05-03-1971), CADIEUX-GUERIN, Bobby (29-04-1991), HAR-DY-VINETTE, Pierre-Olivier (11-12-1992), LEBLANC, Émilie (03-11-1992), CARIGNAN, Patrick (13-02-1993), TESSIER, Benoît (07-04-1976), 9146-6953 QUÉBEC INC., GANLEY, Marie-Josée (05-03-1973), GLETON, Jessy (05-09-1992), LAMBERT, Isabelle (11-11-1968), PAQUETTE, Jonathan (04-04-1984), BOURDEAU, Pierre-Sergio (07-04-1971), CIARCIAGLINO, Wesley (30-11-1977), RENAUD, Normand (14-01-1953), 2705087 CANADA INC.

PAR ORDRE DE LA COUR

Les intimés sont par les présentes, requis d'enregistrer un placoyer dans les 30 jours de la présente signification, à la Cour Municipale de Repentigny, située à 1, montée des Arsenaux à Repentigny, J5Z 2C1.

Une copie de constat d'infraction est déposée au greffe de cette Cour. Prenez de plus avis, qu'à défaut d'enregistrer un placoyer, un jugement sera prononcé contre vous sans autre avis.

Marie-Claude Roux, greffière

Cour Municipale de Repentigny

Opération 1 Entant Soleil  
pour prendre soin de la vie  
operationentantsoleil.ca

## AVIS LÉGAUX &amp; APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi  
Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344

Fax: 514-985-3340

Sur Internet : www.ledevor.com/services-et-annonces/avis-publics

www.ledevor.com/services-et-annonces/appeles-d-offres

Courriel : avisdev@ledevor.com

## Avis aux créanciers

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que 9120-5260 QUÉBEC INC. société légalement constituée ayant sa place d'affaires au 1906, rue de Millau, Terrebonne, Qc, a fait cession de ses biens le 6 janvier 2012 entre les mains de PINSKY, BISSON INC., et que la première assemblée des créanciers se tiendra le 27 janvier 2012 à 10h00, au bureau du syndic, 96 rue Turgeon, suite 300, Ste-Thérèse, Qc, J7E 3H9.  
DATE À STE-THERÈSE, ce 12 janvier 2012.  
Éric BISSON, CA, CIRP, Syndic  
Responsable de l'actif

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

## Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
De Farine et D'Eau Fraîche inc. DE FARINE ET D'EAU FRAÎCHE 1701, rue Amherst Montréal (Québec) H2L 3L4 Dossier : 3235-959	1 Restaurant pour vendre	1701, rue Amherst Montréal (Québec) H2L 3L4	RESTAURANT LA RÉFÉRENCE 808, rue Beaubien Est Montréal (Québec) H2S 1S9 Dossier : 1512-904	Changement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre à 1 Bar et addition d'autorisations de danse et spectacles sans nudité	808, rue Beaubien Est Montréal (Québec) H2S 1S9
9255-2124 Québec inc. RESTAURANT TCHANG KIANG 6066, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1Y1 Dossier : 334-599	1 Restaurant pour vendre	6066, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H4A 1Y1	9254-0103 Québec Inc. BAR-DISCOTHÈQUE UNITY III 1171, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 3G8 Dossier : 1917-541	2 Bars avec danse, spectacles sans nudité et projections de films	1171, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 3G8
9251-2912 Québec inc. ZENBU SUSHI 5751, boul. Gouin Ouest Montréal (Québec) H4J 1E2 Dossier : 379-859	2 Restaurants pour servir dont 1 sur terrasse	5751, boul. Gouin Ouest Montréal (Québec) H4J 1E2	Franchise Adam-U inc. RESTAURANT TEVÈRE 15489, boul. Gouin Ouest Montréal (Québec) H9H 1B9 Dossier : 205-074	1 Restaurant pour vendre 2 Bars dont 1 sur terrasse sur domaine public (suite à une cession)	1241, avenue Collège Montréal (Québec) H3B 2Y4
Distribution Marna Cheaters inc. DISTRIBUTION MAMA CHEATERS 100, rue Sainte-Anne Sainte-Anne-de-Belleveuve (Québec) H9X 1L8 Dossier : 730-481	Addition d'autorisations de danse et spectacles sans nudité dans 1 Restaurant pour vendre existant	100, rue Sainte-Anne-de-Belleveuve (Québec) H9X 1L8	Place Tevere Inc. RESTAURANT TEVÈRE 15489, boul. Gouin Ouest Montréal (Québec) H9H 1B9 Dossier : 205-074	Changement de catégorie de 1 Restaurant pour vendre avec danse et spectacles sans nudité à 1 Restaurant pour servir avec danse et spectacles sans nudité	15489, boul. Gouin Ouest Montréal (Québec) H9H 1B9
2863-5605 Québec inc. CAFÉ LASALLE 1439, rue Shevchenko Montréal (Québec) H2N 1R2 Dossier : 1253-889	Permis additionnel 1 Restaurant pour vendre sur terrasse Capacité de 1 Bar existant	1439, rue Shevchenko Montréal (Québec) H2N 1R2			

Québec

Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...  
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !  
1.800.567.2236  
www.muscule.ca  
Dystrophie musculaire Canada

## QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas  
(514) 539-0202  
www.portage.ca  
PORTAGE  
Pour l'entraide et le soutien

## Avis public

Montréal

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Un avis public est, par la présente, donné à toutes les personnes intéressées que, lors de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Mercier—Hochelaga-Maisonneuve qui se tiendra mardi, le 7 février 2012 à 19 h à la maison de la culture Mercier, située au 8105, rue Hochelaga à Montréal, le conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

1. Demande n° 1113303016, relative à une dérogation mineure qui permettrait les clôtures en aluminium ornamental soudé de couleur noire lorsque autorisées sur le territoire du site Contrecoeur identifié à l'annexe A intitulée « Territoire d'application », malgré les dispositions de l'article 258 du Règlement sur la construction, la transformation et l'occupation d'immeubles (07-017).

2. Demande n° 1115092016, relative à la hauteur en mètres prescrite, afin de permettre l'agrandissement en hauteur d'un bâtiment industriel, situé aux 2251-2253, avenue Letourneau et localisé entre les rues Hochelaga et de Rouen.

Cette dérogation mineure permettrait l'agrandissement du bâtiment avec :  
une hauteur de 12,88 mètres au lieu de 11 mètres, soit un écart à la norme de l'ordre de 1,88 mètre, et ce, malgré les dispositions de l'article 9 du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Mercier—Hochelaga-Maisonneuve (01-275).

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement relativement à ces demandes lors de cette séance.

DONNÉ À MONTRÉAL, CE 20<sup>e</sup> JOUR DE JANVIER 2012

M<sup>e</sup> Julie Doyon  
Secrétaire d'arrondissement

# WEEK-END MUSIQUE

## Le trouvère à l'Opéra de Montréal

CHRISTOPHE HUSS

Un opéra important de Verdi prend l'affiche demain à l'Opéra de Montréal: *Le trouvère*, réputé très difficile car requérant un quatuor vocal de haute volée. Quatre représentations sont prévues, jusqu'au 28 janvier.

Pour «vendre» son *Trouvère*, l'Opéra de Montréal a misé sur le nom d'Hiromi Omura, inoubliable Butterfly, en 2008, qui a marqué l'histoire de l'institution. Mais la jolie Japonaise francophile ne pourra tout faire à elle seule dans sa prise de rôle de Leonora. Elle sera dans la même galère que Dongwon Shin, un Coréen, qui incarne le trouvère; Gregory Dahl, interprète du Comte de Luna et que la mezzo Laura Brioli dans le rôle clé de la gitane Azucena.

Hiromi Omura a fait du chemin depuis 2008, mais dès qu'elle sort de l'emploi de Butterfly, qu'elle a chanté depuis à Berlin, Lausanne, Savonlinna et Varsovie, sa carrière reste étonnamment cantonnée à la France et au Japon: Héro de *Béatrice et Bénédict* à l'Opéra-Comique; la Comtesse des *Noces de Figaro* au Japon et à Nancy; Micaëla (*Carmen*), Liu (*Turandot*) et Nedda (*Pagliacci*) à Tokyo; Desdemona de *Otello* de Verdi à Nancy.

Le ténor Dongwon Shin a notamment chanté Radamès dans *Aïda* au Royal Opera House Covent Garden, au Staatsoper de Vienne, à San Francisco, Sydney, Berlin, Savonlinna et Houston. Il chante aussi Calaf dans *Turandot* et le Metropolitan Opera l'a engagé dans *Cavalleria rusticana*.

Si Gregory Dahl a déjà fait ses preuves ici dans le spectacle Paillasse-Gianni Schicchi, la mezzo Laura Brioli se présente à Montréal pour la première fois. Elle a chanté Azucena à Indianapolis,



YVES RENAUD

Pour «vendre» son *Trouvère*, l'Opéra de Montréal a misé sur le nom d'Hiromi Omura, inoubliable Butterfly, en 2008, qui a marqué l'histoire de l'institution.

Amnérís (*Aïda*) dans plusieurs opéras et *Carmen* à Washington.

En résumé, sur le papier, on est assez rassuré par les pedigrees.

### Pas facile à suivre

L'histoire du *Trouvère* est compliquée dans ses méandres, que Piotr Kaminski dans son ouvrage *1001 opéras* qualifie d'«incompréhensible charabia».

L'auteur a raison lorsqu'il dit: «Contrairement à *Rigoletto*, où tout est représenté, le reste étant facile à deviner, *Le trouvère* demande à l'auditeur une lecture assidue du livret et une mémoire d'éléphant.»

On essaiera donc de vous faciliter le travail en faisant simple, au prix d'une certaine schématisation... Dans *Le trouvère*, donc, il y a deux hommes (Luna et Manrico) qui se détestent et qui convoitent tous deux une belle

femme (Leonora). Il y a aussi une gitane, Azucena. Luna est un Comte; Manrico, un habile chanteur; un trouvère, fils de la gitane. Mais cette filiation n'est qu'un leurre, car Luna et Manrico sont en réalité frères. Ils ne le sauront pas avant la fin de l'opéra.

En effet, jadis, afin de venger sa mère, condamnée par le père de Luna pour un crime qu'elle n'avait pas commis, Azucena a enlevé l'un de ses deux fils. Elle a allumé un bûcher pour le brûler, mais au lieu de l'y jeter elle y a précipité son propre enfant! Ce genre d'erreur, assez rare pour être signalée, fait partie du «charabia». Bref, en ces temps situés une vingtaine d'années avant l'action scénique, Azucena s'est retrouvé avec un enfant sur les bras; non plus le sien, mais celui qu'elle avait enlevé et qu'elle a finalement élevé comme son fils, Manrico.

Après moult péripéties, duels et empoisonnements, les deux vrais amoureux, Manrico et Leonora, meurent, comme dans tout bon opéra romantique qui se respecte.

Tout cela est heureusement prétexte à du chant glorieux.

À Montréal, *Le trouvère* sera dirigé par Francesco Maria Colombo, qui était dans la fosse en 2010 pour *Roberto Devereux*. Il sera à la tête de l'Orchestre symphonique de Montréal, la mise en scène ayant été confiée à Oriol Tomas présenté comme une «étoile montante de la mise en scène d'opéra au Québec et au Canada».

Le Devoir

■ *Le trouvère*, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, les 21, 24, 26 et 28 janvier à 19h30. ☎ 514 842-2112.

### VITRINE DU DISQUE

Extrait sonore: [ledevoir.com/culture/musique](http://ledevoir.com/culture/musique)



CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Le quatuor D'Harmo invite demain soir sur la scène du MAI le multipercussionniste Moïse Yawo Matey et la chanteuse Sabah Lachgar.

### D'HARMO MONDE

## Quatre harmonicistes, deux complices et une planète entière

YVES BERNARD

En quatuor d'harmonicistes, le groupe montréalais D'Harmo navigue à travers les traditions juives, le jazz, le rag, la musique minimaliste, le menuet, la valse, le tango, le reel et beaucoup d'improvisation. Mais à l'occasion, D'Harmo invite le multipercussionniste Moïse Yawo Matey et la chanteuse Sabah Lachgar. Même qu'avec cette formule, ils ont remporté le Prix de la diversité 2011. Ils deviennent alors D'Harmo monde, le sextuor qui se produit demain soir au MAI.

D'Harmo a lancé un premier disque à l'automne dernier. D'Harmo monde offre son premier spectacle complet demain. À la base, quatre artistes explorent une gamme très vaste des possibilités offertes par l'harmonica chromatique au son plus défini, le petit blues harp

explique Lévy, qui compose également sa part de pièces pour D'Harmo. *J'aime la subtilité des quatre harmonicistes ensemble, ce petit côté quatuor à cordes, musique de chambre, ça n'a pas encore été beaucoup exploité. Je pense qu'on a un orchestre vraiment particulier. On peut représenter le Montréal actuel et tourner facilement. Tous nos instruments entrent dans la suite en haut de notre tête dans l'avion.*

Et le groupe qui possède une âme forte.

Qu'en est-il du spectacle de demain soir? Lévy se fait volubile: «Essentiellement, il sera composé des pièces du disque. Nous nous produisons en quartet, en quintet avec Moïse, en sextet avec Sabah. Après ça, on descend plus petit en duo. On va varier les formules avec des contrastes. On vise aussi des effets dramatiques. On va faire quelques nouvelles pièces et peut-être même une chanson qu'ébécôise avec Sabah.»

«Nous nous produisons en quartet, en quintet avec Moïse, en sextet avec Sabah. Après ça, on descend plus petit en duo. On va varier les formules...»

diatonique, l'harmonica basse, l'harmonica à accord, plus percussif, et l'harmonetta au son ample. Jason Rosenblatt a croisé sur son parcours le grand rénovateur Howard Levy, tout comme Lévy Bourbonnais, plus spécialisé en jazz, et Pascal «Per» Veillette qui est de tous les folklores vivants. Reste Samuel Caron, le quatrième larron qui a organisé pendant cinq ans la soirée Harmonica a capella au Quai des brumes.

Jason, le principal compositeur de D'Harmo, puise aussi bien dans le klezmer que dans le jazz, le rag, la valse ou ailleurs. «Il est un peu multistyles. Il possède de cette attitude de faire des petites pièces concises et plus stylistiques, alors qu'avec moi, ça s'en va dans des genres de suites,

interprète également La Bolduc dans *Maroc N'Reel*. «Elle apporte une couleur, un timbre riche. Avec elle, le quatuor d'harmonicistes devient un peu un instrument d'accompagnement. Une voix aussi, qui crée un duo vocal», précise Lévy Bourbonnais. «De son côté, Moïse Yawo Matey, c'est le groove à la multipercussion, le pouls, la machine, le côté bulldozer. À quatre, on a des trucs rythmés, mais avec lui en arrière, on est un peu plus en avant.»

Avec ou sans leurs deux complices, ces quatre harmonicistes incarnent une planète entière.

☎ Collaborateur du Devoir

■ Au MAI, demain à 20h. Renseignements: ☎ 514 982-1812.

### CHANSON

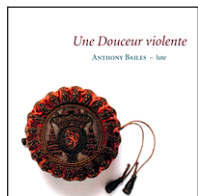


**SIMON KINGSBURY**  
Simon Kingsbury  
Poulet Neige ☎

On vous a déjà dit de bons mots sur le chanteur de la formation Lac Estion, Simon Kingsbury. L'homme a profité d'une pause de son groupe pour lancer six titres solos à la fin de 2012 sur un minialbum qui porte son nom. Fidèle à son talent de mélodiste, Kingsbury livre des pièces où les refrains arrivent comme des feux d'artifice (aussi le nom de la meilleure pièce du disque) après des couplets qu'on dirait sous tension, en compression. Comme un ressort, quoi. À la base, ce sont des chansons guitare-voix auxquelles on a ajouté quelques touches de claviers, de basse et de batterie. Le tout se tient bien ainsi, même si on sent une certaine redondance dans les structures. Qu'à cela ne tienne, on chante souvent à voix haute en écoutant Kingsbury et ses chansons sur la musique et l'amour. «Tas rien à perdre, t'as juste à donner», comme il dit. À télécharger au prix que vous jugez le bon au [www.simonkingsbury.bandcamp.com](http://www.simonkingsbury.bandcamp.com).

Philippe Papineau

### CLASSIQUE



**LUTH**  
«Une douceur violente». Œuvres françaises du XVIIe siècle pour luth. Anthony Bailes. Ramée Ram 1104 (SRD). ☎

Je ne sais pourquoi parfois, un disque que vous n'attendiez pas vous touche et vous émeut. *A priori*, *Une douceur violente* n'avait pas de quoi retenir à ce point mon attention: le répertoire est pointu, la prise de son, parfaitement dosée en ce qui concerne l'instrument, est assez proche du musicien pour qu'on l'entende respirer et œuvrer; ce qu'en général je n'apprécie pas. Mais — est-ce justement cela? — une sensation d'intimité s'installe et l'auditeur a l'impression, très rapidement, de partager un moment rare créé juste pour lui, cousu main. Le luth d'Anthony Bailes n'est jamais intrusif ou péremptoire. Il convainc, calmement. Indissociable de ce projet, qui associe les compositeurs Jacques de Gallot, Pierre Gallot et Charles Mouton, il y a aussi un livret érudit qui distingue les apports de chaque compositeur et nous éclaire judicieusement sur la musique du XVIIe siècle français.

C. H.

### CLASSIQUE



**ROUSSEL**  
Le Festin de l'araignée (ballet intégral). Padmavati (suites n° 1 et 2). Orchestre royal d'Écosse, Stéphane Denève. Naxos 8.572 243. ☎

Contrairement à la majorité des chefs de sa génération qui ressassent Tchaïkovski (Andris Nelsons), Mahler (Gustavo Dudamel), Bruckner (Yannick Nézet-Séguin) ou Chostakovitch (Vasily Petrenko), le chef français Stéphane Denève a trouvé au disque un créneau distinctif dans lequel il fait durablement sa marque. Qui s'intéresse à l'œuvre d'Albert Roussel (1869-1937) — et il y a lieu de s'y intéresser! — ne peut faire l'impasse sur les enregistrements Naxos de Denève, qui sont autant de références. À la suite du cycle symphonique, le chef s'attaque ici au *Festin de l'araignée* avec un très fin sens des textures et, surtout, de l'agogique, cette liberté contrôlée dans le balancement, caractéristique de la musique française, que le chef avait démontré en dirigeant Debussy à l'OSM. Le couplage avec les deux suites de Padmavati est parfait.

Christophe Huss

### COMPILATION

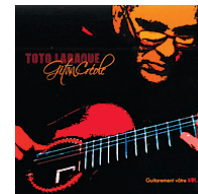


**PUTUMAYO PRESENTS BRAZILIAN BEAT**  
Artistes variés  
Putumayo ☎

Dans la perspective de la dernière décennie, cette compilation de Putumayo propose une suite d'atmosphères surtout inspirées de la bossa, la tropicalia et la samba soul: plus Rio que São Paulo avec quelques clin d'œil à des artistes brésiliens de la diaspora; plus proches des grands genres brésiliens habituels que des textures plus aventureuses. Il y a bien plusieurs pièces mâtées d'électro, mais les nouvelles sonorités sont souvent des éléments ajoutés au mélange et insérés par fragments. On nous offre néanmoins de fort belles ambiances: la bossa électro de Tamy, la voix de Marcos Valle qui se fonde dans les rythmes remixés par Roberto Menescal, un classique de Joao Donato en jazz funk et l'héritage de Jorge Ben qui revient régulièrement. En plus, Tita Lima s'avère une belle découverte. En somme, un bon disque d'ambiance.

Y. B.

### INSTRUMENTAL



**GITAN CRÉOLE**  
GUITAREMENT VÔTRE VOL. 5  
Toto Laraque  
[www.totolaraque.com](http://www.totolaraque.com) ☎

Guitariste et compositeur prolifique, Toto Laraque a signé une dizaine de disques depuis son arrivée à Montréal en 2000. Ayant déjà révolutionné la musique haïtienne dès les années 80 avec le Caribbean Sextet, il a par la suite tout intégré de son île natale. C'est la guitare en vaccine sur un rara qui devient mélodieux, le développement harmonique sur du easy listening, la guitare acoustique dans le kompa, la chanson créole sans paroles, la musique populaire intemporelle qui échappent à la mode du moment, la nostalgie bien cadencée, les accents champêtres sous la tonnelle, le piano aéré qui devient latino, la flûte délicate, le carnaval tout en douceur, le dialogue de guitares en rappel à Paco, les hommages aux grands disparus dont Azor et Claude Jeannot, le rétro délicieusement tranquille, parfois un fond de rumba gitane, le vodou jazz dans le mélange et surtout, la signature d'un maître.

Yves Bernard

### SOUL



**THE DREAMER**  
Etta James  
Verve - Universal ☎

Poignant disque, forcément. Ces jours-ci, on le saura, Etta se meurt, se bat, se meurt, se bat. Qu'un nouvel album, irrémédiablement son dernier, nous arrive en plein corps à corps de tranchées par la Faucheuse, eh ben, ça tue. On l'écoute geignant *Cigarettes & Coffee* d'un souffle qui lui vide les poumons, et c'est nous qui sommes soufflés. On a beau trouver bien propre son groupe d'accompagnement, on pourra se désoler tant qu'on veut d'un choix de titres pour le moins discutable (*Misty Blue?*), on ne peut qu'accuser le coup lorsque madame Etta nous mène à la fin de son disque comme si elle sentait la fin venir et nous voulait pour témoin, un blues testamentaire après l'autre, l'implacable *That's the Chance You Take* prenant le relais d'un Ray Charles (*In the Evening*) pour aboutir à la limite du supportable avec *Let Me Down Easy*, plus lente que lente et plus longue que longue express, tel un rappel goûté jusqu'à l'extinction des feux dans la salle. Eh, la mort? *Here I Am*. Vivante. S. C.

### RÉÉDITION



**PIED DE POULE**  
UNE COMÉDIE MUSICALE DE  
MARC DROUIN ET ROBERT LÉGER  
Artistes divers  
Audiogram ☎

C'était en 1982, en plein spleen post-référendaire. Une comédie musicale new wave, en français dans le texte, deuxième essai du tandem Drouin-Léger, après *Muguet Nucléaire*. Claqué d'humour noir dans la morosité ambiante, *Pied de poule* racontait l'histoire de François Perdu (Normand Brathwaite), victime de Desmond Bigras, le producteur de cinéma en mal de pub (Marc Labrèche). Les airs plus qu'efficaces de l'ex-Beau Dommage (surtout la chanson-thème et *La rue Rachel*, chantés par Geneviève Lapointe, indéfectibles), l'imagination juste assez tordue de Marc Drouin, une distribution de jeunes affamés capables de jouer la comédie autant que les instruments d'un groupe rock, composaient le parfait cocktail Molotov d'une ère plombée. Cela étant, le souvenir du disque-événement si important en son temps est quelque peu malmené par la réédition: la techno première époque résiste mal à la réécoute. Nécessaire artefact, tout au plus.

Sylvain Cormier

### EN BREF

## Grammy: Rihanna et Coldplay ensemble sur scène

Los Angeles — Rihanna et Coldplay chantent ensemble sur le plus récent album de la bande de Chris Martin, et ils le feront de nouveau, en direct, lors de la prochaine cérémonie des Grammy Awards. Rihanna, qui court la chance de gagner quatre prix Grammy, dont celui du meilleur album pop (*Loud*), a annoncé la nouvelle sur son fil Twitter. Le groupe britannique Coldplay a pour sa part reçu trois mises en nomination. L'Académie du disque a annoncé hier que Paul McCartney foulerait aussi les planches du Staples Center de Los Angeles le 12 février. L'ancien Beatle, nommé la personne de l'année par MusicCares pour son engagement au sein d'organisations caritatives, sera à l'honneur pendant la semaine des prix Grammy. Le nouvel opus de Paul McCartney, intitulé *Kisses on the Bottom*, sortira le 7 février. La cérémonie des Grammy, présentée sur les ondes de CBS, sera animée par LL Cool J. Les Foo Fighters, Taylor Swift, Bruno Mars et Jason Aldean figurent parmi les autres artistes qui présenteront un numéro musical. — AP

## WEEK-END VINS

## Les vins de la semaine

Les vins sont notés de à avec des 1/2.

Le vin gagne à séjourner en carafe.

## LA BELLE AFFAIRE

Cabernet Sauvignon Reserva 2010, Santa Carolina, Chili (13,95 \$ - 11015988)

Malgré sa puissance, ce cabernet demeure frais, coulant, sans bavures. Il y a la couleur, le fruit, les nuances épicées, un certain volume, mais aussi une finale courte, quoique nette. Un candidat simple pour plats simples. Servir autour de 14 °C. 1



## LE CHAMPAGNE

Champagne Henriot Blanc de Blancs (69,75 \$ - 10796946)

Un nuage, oui, mais un nuage dont les fines gouttelettes fruitées n'assombrissent jamais le palais mais le portent plutôt à le stimuler à coups de jets de lumière vive et scintillante. Il y a aussi ce parfum frais et nuancé, mêlant pomme et vanille toastée sur trame svelte et peu dosée. Le rêve. 1



## LA PRIMEUR EN BLANC

Mouton Cadet 2010, Bordeaux (14,65 \$ - 002527)

À moins de 15 \$, ce bordeaux sec sait se faire beau et s'assume avec beaucoup de conviction. Il y a de l'arôme, beaucoup de fraîcheur, de la fluidité, mais aussi un rayonnement fruité qui gagne le palais finement, en toute clarté. Un blanc polyvalent, d'excellente tenue, parfaitement équilibré. 1



## LA PRIMEUR EN ROUGE

Château Les Pins 2008, Côtes du Roussillon Villages (22,05 \$ - 864546)

Après un 2007 opulent, ce 2008 resserre les mailles avec cette pointe d'autorité naturelle liée entre autres au mourvèdre, alors que syrah et grenache noir arrondissent les angles en parfumant l'ensemble. Le grain est fin, bien serré, le corps musclé. 2



## L'ÉMOTION

Château de Fesles «La Chapelle» 2010, Anjou (18,30 \$ - 710442)

Il y a des étalons de mesure qui marquent le tempo, libres, intemporels. Ce cabernet franc en a le profil, simple, pourtant intrigant, roturier, mais aspirant tout de même à la noblesse, discret, pourtant rassembleur dans le ton. C'est pur, léger, de belle étoffe, frais, très appétissant. 1



## Michel Chapoutier: fou de vie

C'est inscrit sur sa carte de visite: *Vine grower, winemaker and wine lover*. Le Français Michel Chapoutier aurait aussi pu ajouter: *Crazy about life!* Car voilà, l'homme de Tain-l'Érmitage, dans le Rhône septentrional, est un véritable fou de vie.

Depuis plus de 20 ans, alors qu'il reprenait en main la maison familiale fondée en 1808, il aime quand ça pulse, quand ça grouille, quand ça respire, quand ça se bouscule, quand ça génère et se régénère, bref, quand ça vit.

Il adore ces sols et sous-sols animés, vivants, dynamiques, des sols qui, si on y colle le pavillon de son oreille, résonnent comme autant d'hymnes à la joie interprétés par une faune microbienne en liesse.

## Le Beethoven du vin

En ce sens, Michel Chapoutier, c'est un peu le Beethoven du vin.

Depuis, le «bio» le «dynamique» de l'intérieur, à l'intérieur de cette approche en biodynamie partagée par bon nombre de ses collègues, en France comme à l'étranger.

À l'heure où même la notion d'agriculture agrobiologique laisse perplexer en raison de règles européennes jugées trop laxistes par certains, cette philosophie de vie développée par l'Autrichien Rudolf Steiner en 1924 l'anime sans toutefois l'enfermer dans une chapelle trop dogmatique.

Michel Chapoutier serait plutôt un libre penseur, dynamisant ses troupes dans un esprit

commun où le style maison demeure avant tout subordonné à l'idée même de terroir.

Car voilà, cette signature du terroir est un élément clé pour Chapoutier. «*Quand on change de sol, on change de style*», dira-t-il, avant d'ajouter que «*le système des appellations d'origine contrôlée (AOC) en France n'est pas simplement qu'un gimmick marketing. C'est une signature. Encore faut-il éviter de prendre le dessus sur la signature du sol.*»

Que ce soit dans la vallée du Rhône nord et sud, en Lubéron comme en Roussillon, en Alsace, au Portugal ou même en Australie, l'homme est en quelque sorte un impresario qui pratique le *casting* des sols pour mieux en exprimer les différents styles.

Et ses cépages fétiches, syrah, bien sûr, mais aussi marsanne, viognier, riesling, grenache et touriga nacional, «*sont au vin ce que la partition ou le discours musical est à la musique.*»

Des interprètes révélant tout autant de sonorités minérales que les signatures de terroir sont variées. «*Prenez le vignoble de l'Hermitage, par exemple, nul endroit au monde ne peut se targuer de posséder en un seul endroit quatre grandes périodes géologiques concentrées au même endroit, du Primaire au Quaternaire: c'est unique. Ceux qui prétendent le contraire sont des menteurs!*»

## Dégustation

La dégustation de cinq lieux-dits en appellation Hermitage, disponibles actuelle-

ment dans le millésime 2008, est particulièrement éloquent sur le sujet. Que ce soit Les Greffieux (148,50 \$ - 10701839), De L'Orée (162,25 \$ - 11193231), Le Méal (165 \$ - 11176319), Le Pavillon (206 \$ - 11176255) ou encore l'Ermitage (242,25 \$ - 11176298), marsannes et syrahs jouent de nuances fines, oui, mais elles le font tout de même avec des singularités bien tranchées.

## Un «goût» Chapoutier ?

Dans tout cela, y a-t-il tout de même un «goût» Chapoutier comme il y aurait, par exemple, un goût Guigal ou un goût Jaboulet? La découpe du fruité est ici toujours astucieusement mise en relief avec fraîcheur sur une trame de tanins mûrs, toujours parfaitement maîtrisés.

L'impression est celle d'un vin qui respire (comme il le fait d'ailleurs dans les cuves bétons), porté en cela par le soufflé originel d'un terroir bien vivant.

En témoignent ce Lubéron La Ciboise 2010 (14,10 \$ - 11374382) au fruité franc de cerise, souple et parfumé (\*\*1/2, 1); ce Côtes du Roussillon Villages Les Vignes de Bila-Haut 2009 (16,10 \$ - 11314970) à la structure plus étoffée, aux tanins mûrs, gommés et terminant sur une pointe réglisse (\*\*1/2, 1); ce Côtes du Rhône Belleruche 2009 (17,70 \$ - 476846) au fruité croquant, à la trame fluide, vivante et précise (\*\*, 1); ce superbe Crozes-Hermitage Les Meysonniers 2009 (30,75 \$ - 10269361) qui révèle discrètement mais en s'amplifiant l'esprit d'une syrah corsetée par le minéral (\*\*1/2, 2 ©); ou encore ce Châteauneuf-du-Pape La Ber-

nardine 2008 (50,75 \$ - 10259868) où le grenache joue de la clarinette sur fond de cuivres et de violoncelle chaud et profond (\*\*\*\*, 2 ©).

Il faut être gourmand pour faire du vin. «*On est au service de la gastronomie*», lancera Michel Chapoutier avant de passer à table. Mais c'est avant tout de la vie que l'homme aime se nourrir.



C'était en 1984. Le restaurateur Moreno de Marchi me débouchait une bouteille du valpolicella de Giuseppe Quintarelli sur un risotto au parmesan.

Le plongeon fut radical. J'entraîs de plain-pied et à pleine bouche dans un univers ancien, tous sens en haleine, intrigué mais surtout happé par la profondeur abyssale du vin.

Ce vigneron hors norme est mort dimanche dernier à l'âge de 84 ans. Heureusement, quelques-uns de ses vins sont disponibles à la SAQ, dont ce Bianco Secco 2010 à 35,75 \$ (10663801 - \*\*\*\*, 2), ou encore, en rouge, ce Valpolicella 2002 (80,75 \$ - 10811253) aux parfums exponentiels, aux saveurs puissantes, multidimensionnelles (\*\*\*\*, 2 ©). Au revoir, monsieur Quintarelli.



Capacité du vin à se bonifier: 1, moins de cinq ans; 2, entre six et dix ans; 3, dix ans et plus. ©: le vin gagne à séjourner en carafe.

Jean Aubry est l'auteur du *Guide Aubry 2012 - Les 100 meilleurs vins à moins de 25\$*.



Michel Chapoutier

JEAN AUBRY

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

**100 VISITES LIBRES**

**100 VISITES LIBRES**

**100 VISITES LIBRES**

**Les visites libres du week-end**

**Dimanche 14h à 16h**

**CENTRE DU QUÉBEC**

**ST-PIERRE-LES-BECQUETS - 180, René Pinot BORD DU FLEUVE**, magnifique cottage, 4 c. c., 3 s. de b., vue panoramique, foyer, boiseries, asp. central, système d'alarme, entrée électrique souterraine, garage constr. supérieure 28X48 pi, 2 étages, relié à la maison par un large tunnel, piscine creusée, cour arrière très intime, arbres fruitiers, ruisseau, très grand terrain, 50% boisé. 469 000 \$ **819-380-8000. Agents s'abstenir.**

**MILLE-END**

**5892 Jeanne-Mance**. Belle centenaire solide dans quartier très recherché près de la rue Bernard et tous ses services. 4 c à l'étage. Cuisine ouverte sur salle à manger et coin déjeuner. Cour côté soleil. Stationnement. Ruelle déneigée. Jardin. Sous-sol environ 57". Toiture 2009 membrane élastomère. 729,000\$. **ESTHER LEBLANC, Cr. immo. agréé. 514-220-2454**

**OUTREMONT**

**NOUVEAUTÉ - 1195 Ducharme**  
Condo, construction 1999, au 3e et 4e étage avec vue sur la montagne et couchers de soleil. Grandes fenêtres et puits de lumière. Près métro, garderies, parcs, etc. Tout peut se faire à pied. 3 chambres, 1 bureau, 1 1/2 s/bains, balcon, terrasse. Bois franc, foyer. Garage. **764 000 \$, MLS # 866 2944**  
**CHARLOTTE MICHAUD, courtier immobilier, gr. sutton-immobilia inc. 514-272-1010**

**RIVE-SUD**

**\*\*\*VISITE LIBRE DIMANCHE 29 JANVIER DE 12H À 16H\*\*\***  
**HAUT ST-LAMBERT - 215 Upper Edison**  
**NOUVEAU PRIX**. Magnifique cottage détaché très ensoleillé - Secteur recherché à 15 minutes du centre-ville de Montréal ou 5 min à pied du train de banlieue. Occupation rapide préférable. 737 000\$. **Description complète sur www.duproprio.com. Inscription # 291967. 514 865-7135**

**POUR ANNONCER → 514.985.3454**  
**petitesannonces@ledevoir.com**

**LOGEMENT À LOUER**  
PROMOTION 24 JOURS  
**9\$** par semaine  
petitesannonces@ledevoir.com  
514 985-3322 ou 1 800 363-0305  
\*Certains conditions d'application.

Tous les samedis en couleur dans le Centre Économique  
**& Charme prestige**  
Un placement de choix pour l'immobilier!  
petitesannonces@ledevoir.com  
514 985-3322 ou 1 800 363-0305

**AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS**  
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.  
LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.  
Merci de votre attention.

**I • N • D • E • X**  
**REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES**

<b>100 • 199</b>	<b>IMMOBILIER RÉSIDENTIEL</b> 100 • 150 Achat-vente-échange 160 • 199 Location
<b>200 • 299</b>	<b>IMMOBILIER COMMERCIAL</b> 200 • 250 Achat-vente-échange 251 • 299 Location
<b>300 • 399</b>	<b>MARCHANDISES</b>
<b>400 • 499</b>	<b>OFFRES D'EMPLOI</b>
<b>500 • 599</b>	<b>PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES</b>
<b>600 • 699</b>	<b>VÉHICULES</b>

---

**101 PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**NOUVEAU PRIX**

**VILLE-MARIE**  
Au cœur de la ville avec superbe jardin aménagé, terrasse avec jardin d'eau et possibilité de faire un stationnement, accès facile par la rue. Complètement rénové entre 2007 et 2011 style contemporain, qualité et goût sont au rdv. belle aire ouverte au rd et 3 c à l'étage. A voir!!! 439 000\$ MLS 8607914  
**DANIELLE LANDRY 514 898-8131**  
RE/MAX du Carlier Inc.

---

<b>160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER</b> 4031 Lacombe - Près U de M Grand 6 1/2, 2 s. de b. rénovées Électroménagers inclus. Haut de duplex. 514 343-4679 http://photobucket.com/lacombe	<b>160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER</b> NDG - Spacieux 3 et 4 1/2 795\$-950\$ Chauffé, électros. Pl. bois, vue parc, ensoleillé, poss. garage, balcon. 514 486-4875
---	---

---

**MÉTRO BEAUDRY, 4 1/2 rénové.**  
Pl. bois, pl. 9', 2 balcons. Ref. Libre. 950\$ 514 523-4337

**ROSEMONT - St-Zotique / Pie IX**  
Grand 4 1/2, 900 p.c. Entrées lav/ séch. 2 balcons. 800 \$ négociable. Libre. 514-213-1144

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
RUE DES ÉRABLES  
3 1/2 chauffé, 4 électros inclus.  
Références, 1er février. 575 \$.  
514-721-6246

**170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER**  
PARIS VII - XV Champ-de-Mars  
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08  
Tl équipé, très ensoleillé. Sur jardin  
Sem/mois 514 272-1803

**176 CHALET À LOUER**  
BORD DU FLEUVE :  
L'ISLET-SUR-MER  
Condos de villégiature.  
Location à la semaine.  
1 888 845-8586 514 522-6229  
oieblanchesurmer.com

**301 ŒUVRES D'ART**  
ŒUVRES D'ART à vendre  
www.oeuvresdart.ca  
Tableau du peintre canadien  
Philip Henry Howard Surrey  
(1910-1990)  
Dimension 18" X 24", intitulée  
"Le St-Laurent à Verdun", 1978.  
Faites une offre ! 514-501-2084

**410 BUREAUX**  
Le département de comptabilité de la Communauté hellénique du Grand Montréal recherche un(e) commis aux comptes clients avec 1 à 2 ans d'expérience de comptabilité ou de bureau, à l'aise avec l'informatique et la suite MS Office, parlent couramment le français et le grec (l'anglais, un atout). Discrétion, bonnes compétences en communication et capacité de travailler sous supervision limitée. Rémunération comprend assurance de groupe, vacances, etc. Envoyer CV et lettre de présentation avant le 23 janv. à :  
**CLIFF CABANA**  
Télécopieur : 514-738-5466 ccabana@hcg.org

**307 LIVRES ET DISQUES**  
"Librairie Bonheur d'Occasion"  
achète à domicile livres de qualité  
en tout genre. 514 914-2142  
4487 de la Roche/Mt-Royal

**309 COLLECTIONS**  
TIMBRES ACHÈTE  
Collection ou Accumulation.  
514 775-8036

**515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE**  
VOTRE ORDINATEUR BOGUE  
OU RALENTIT ?  
Mise à jour et réparation  
P.C., Mac et portables.  
10 ans d'exp. Service à domicile.  
514 573-7039 Julien

**Alternatives**  
**CONSTRUIRE ENSEMBLE un monde différent**  
Pour nous appuyer :  
www.alternatives.ca • 514-982-6606

**410 BUREAUX**  
**COMMIS-COMPTABLE**  
Le département de comptabilité de la Communauté hellénique du Grand Montréal recherche un(e) commis aux comptes clients avec 1 à 2 ans d'expérience de comptabilité ou de bureau, à l'aise avec l'informatique et la suite MS Office, parlent couramment le français et le grec (l'anglais, un atout). Discrétion, bonnes compétences en communication et capacité de travailler sous supervision limitée. Rémunération comprend assurance de groupe, vacances, etc. Envoyer CV et lettre de présentation avant le 23 janv. à :  
**CLIFF CABANA**  
Télécopieur : 514-738-5466 ccabana@hcg.org

**allo prof**  
**Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!**  
Montréal (514) 527-3726  
Québec (418) 843-5355  
Extérieur 1-888-776-4455  
Site Internet www.alloprof.qc.ca

**AVIS DE DÉCÈS**

**LAPLANTE, Pierre**  
15 mars 1922 – 18 janvier 2012

laisse dans le deuil son épouse Françoise Guindon, sa sœur Claire Laplante (SNJM), ses enfants Odette, Denis, Myriam, Martin, Dominique, Sophie; leurs conjoints Marc, Teresa, Piero, Marilyn, Leslie, Dominique; ainsi que huit petits-enfants et une arrière-petite-fille, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Il a consacré sa vie à améliorer le sort des plus démunis. Dans les années 1960, il a travaillé au Conseil des Œuvres de Montréal, où il a occupé divers postes, dont celui de directeur. Il y a notamment créé un programme de rénovation sociale dans les zones défavorisées de Montréal en vue de réduire les inégalités socio-économiques. Il a ensuite travaillé à l'Organisation des Nations Unies, d'abord à New York, puis à Bangkok, comme responsable de projets de développement social.

De retour à Montréal à sa retraite, il a poursuivi son travail en faveur de la paix et de la justice sociale en publiant des livres et en collaborant avec diverses organisations, notamment la Conférence Mondiale des Religions pour la Paix.

La famille recevra parents et amis pour une commémoration à 14 heures le dimanche 22 janvier 2012, au sous-sol de l'Église Saint-Stanislas, entrée 4815, de Lanudière à Montréal.

Des dons à la Maison d'Aurore www.maisonauore.org ou au centre Au Puits www.centreaupuits.org seront bienvenus.

**Le mémoriel**  
La Mémorial  
1855, rue Du Havre  
Montréal Qc H2K 2K4  
Tél.: 514 525-1149  
Téléc.: 514 525-7999  
necrologie@lememoriel.com

**Pour une publication section décès**  
Bureau ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30  
Par Téléphone, Télécopieur ou par courriel le  
samedi et dimanche de 12h00 à 17h00

# WEEK-END RESTOS

## Les bonnes fourchettes du mois



**SOY**  
5258, boulevard Saint-Laurent,  
Montréal  
☎ 514 499-9399

La cuisine de Suzanne est exemplaire et mérite qu'on s'y attarde: crevettes au wok, poulet ou canard croustillant, sans parler des dumplings au porc. La femme en cuisine et son mari en salle, le tout forme un duo parfait et un très bon restaurant.

**LE PIÉMONTAIS**  
1145-A, rue de Bullion, Montréal  
☎ 514 861-8122

Voilà un restaurant qui affiche une grande constance depuis sa fondation en 1977. Le décor sait nous charmer et ce restaurant s'affirme comme un des meilleurs italiens de Montréal. Les pâtes sont exquises, tout comme l'osso buco à la milanaise. Grand choix de vins, un peu chers, néanmoins.

**CLUB CHASSE ET PÊCHE**  
423, rue Saint-Claude, Montréal  
☎ 514 861-1112

J'aime beaucoup la cuisine de Claude Pelletier, classique tout en étant inventive. Ses poissons sont savamment apprêtés, ses cuissons justes, et le tout baigne dans un décor cosy et charmant. Très belle cave et vins d'importation servis par des professionnels de talent.

**F BISTRO**  
1458, rue Jeanne-Mance,  
Montréal  
☎ 514 289-4558

Ce bistro BCBG a corrigé les petites erreurs du début, malgré le peu de place pour y travailler. La cuisine est fraîche, pleine de saveurs et fonctionne avec les arrivages. Les vins au verre permettent d'apprécier la collection qu'importe Carlos et l'aquarium offre aux visiteurs la féerie de l'hiver à la Place des Arts.



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

L'Osteria Venti est un bistro à l'italienne qui donne l'impression de venir manger à la maison. C'est l'atmosphère que l'on cherche à créer dans ce petit restaurant qui fait bien les choses.

# Osteria Venti, comme à la maison

**Philippe Mollé**

Le Vieux-Montréal a changé depuis quelques années sa vocation jadis axée essentiellement sur les restaurants pour touristes. Un certain renouveau y est désormais visible, à l'année, loin des autobus et du flot de visiteurs déversé chaque été sur la place Jacques-Cartier.

L'Osteria Venti est situé dans un édifice patrimonial. Comme pour les autres constructions du Vieux, on y a préservé les murs à l'état brut. Le hall d'entrée du restaurant fait face à la cuisine et permet de découvrir une petite bibliothèque, les produits que le chef utilise, un bar et des tabourets installés devant la table à pizza et son four, que les habitués prennent d'assaut dès le midi.

La salle a un aspect plutôt froid malgré les murs de pierre et les tables de bois brut. Des serviettes de tissu et de beaux verres viennent s'y poser avant même qu'on puisse découvrir le menu. La formule du midi est plutôt simple et les prix y sont

très compétitifs. Le soir, on offre la carte et des tables d'hôte plus sophistiquées mettant en vedette la cuisine goûteuse du chef Michele Forgione.

J'étais quelque peu en avance, comme j'aime l'être pour observer les serveurs en action et l'arrivée des clients. Des serveurs (très) décontractés, en jeans, présentent les menus du jour, de deux ou trois services, allant de 18 \$ à 23 \$.

Mon invitée n'a pas un gros appétit le midi et s'inquiète autant de sa ligne que des plats expliqués par le serveur. Les mets offerts sont inscrits sur des tableaux noirs et les serveurs en expliquent la composition. Mon accompagnatrice choisit en entrée une salade de roquette au parmesan; quant à moi, j'opte pour trois belles crevettes et salade de haricots blancs.

Deux beaux plats, garnis et copieux, qui laissent deviner que le chef aime spécialement l'oignon. Les haricots, cuits maison, se mélangent à l'oignon émincé et à une large rasade d'huile d'olive de bonne qualité. Les crevettes,

de grosse taille, fraîches et parfaitement cuites, venaient avec bonheur rehausser la valeur du plat. En ce qui concerne la salade, rien à redire ici. Copieuse et bien assaisonnée, elle présentait aussi un mélange tout aussi généreux de copeaux de parmesan.

Le poisson du jour était un filet de bar grillé sur peau, servi avec des pois chiches, le tout copieusement arrosé d'huile d'olive de très bonne qualité. J'aime les légumes, mais deux fois de suite et assaisonnées de nouveau avec un émincé d'oignon, c'était un peu trop. Le poisson était parfaitement cuit; mais comme accompagnement, des légumes auraient été préférables. Dommage!

Les pâtes du jour étaient des orechiette accompagnées d'un ragout de veau. Une très belle portion, avec une viande de veau braisée au jus. Un plat réconfortant, comme on les aime à la maison. Le chef est un ardent défenseur des artisans du goût et ne fait aucune concession sur la qualité. Il fait par exemple une charcuterie qui vaut à elle seule une visite dans ces lieux.

Plutôt que de prendre un dessert, comme le tiramisu maison ou la tarte aux noisettes et au chocolat, nous avons commandé deux espressos, comme les «bons restaurants» savent les faire.

L'Osteria Venti est un bistro à

l'italienne qui donne l'impression de venir manger à la maison. C'est l'atmosphère que l'on cherche à créer dans ce petit restaurant qui fait bien les choses. L'année commence donc bien et s'annonce riche en découvertes.

A noter: un choix de cocktails et de vins au verre est indiqué sur un tableau. L'endroit possède d'ailleurs une belle carte de vins d'importation en provenance de l'Italie.

**Prix payé** pour deux personnes le midi, avec deux verres de vin et

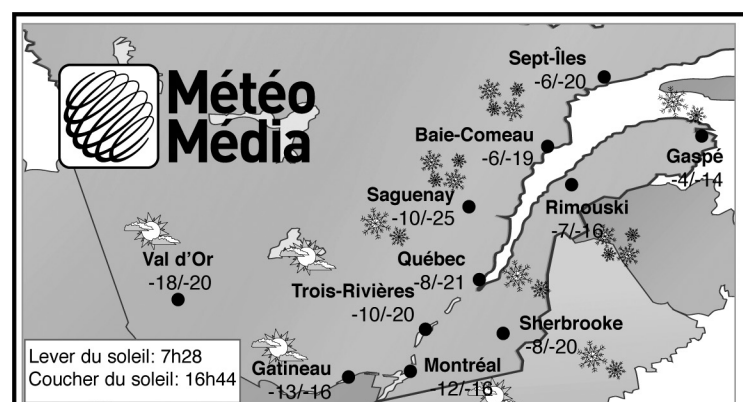
deux espressos, taxes comprises mais avant le service: 75 \$.

**Plus:** le charme d'un petit restaurant qui nous sert une bonne cuisine maison.

**Moins:** un service presque trop décontracté et la difficulté de trouver une place parfois la fin de semaine. Aussi: trop de légumes en accompagnement.

**Restaurant Osteria Venti**, 372, rue Saint-Paul Ouest, Montréal, ☎ 514 284-0445.

Collaborateur du Devoir



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Var -17/-19	Nei -13/-14	Londres	Plu 10/2	Nua 11/7
Moncton	Nei -1/-13	Sol -7/-14	Los Angeles	Sol 16/12	Plu 15/10
Saint-Jean	Mel 1/-15	Var -9/-13	Mexico	Sol 21/7	Plu 21/7
Toronto	Var -6/-8	Nei -2/-7	New York	Sol 0/-2	Mel 1/-2
Vancouver	Mel 7/5	Plu 8/5	Paris	Plu 9/4	Mel 11/7
Winnipeg	Sol -20/-27	Nei -11/-13	Tokyo	Plu 6/6	Plu 7/7

Montréal	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui -12	-16	-11/-15	-7/-9	2/-2
Généralement ensoleillé.	Ciel variable.	Quelques flocons, pdp 60%.	Passages nuageux.	Plus de 10 cm de neige, pdp 80%.

Québec	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui -8	-21	-14/-17	-10/-11	-2/-3
Ciel variable.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Passages nuageux.	Faible neige, pdp 80%.

Gatineau	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui -14	-17	-10/-16	-8/-10	1/-4
Ensoleillé.	Quelques flocons, pdp 10%.	Quelques flocons, pdp 40%.	Ciel variable.	Plus de 10 cm de neige, pdp 80%.

**MODE & BEAUTÉ & BIEN-ÊTRE**  
Les incontournables

Collection Avant GARDE  
with EUROPEAN MICRO-PAVE

**EVEREST**  
CHERBAKA  
Joaillerie • Bijouterie Depuis 1950  
8910, BOULEVARD LAJEUNESSE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2M 1R9  
téléphone (514) 388-5358 www.everest1950.com

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC LES PETITES ANNONCES AU 514-985-3322

**Soyez au courant du temps qu'il fera dans 14 jours.**  
Consultez la tendance 14 jours.

**MOTS CROISÉS**

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

1854

**HORIZONTALEMENT**

- Chanson pour enfants - Boisson.
- Crue - Laine lavée avant la tonte.
- Bon - Encarte.
- Despote romain - Collège anglais.
- Altération musicale - Ne poussent pas.
- Électronvolt - Long brin mince.
- Relative au cerveau.
- Spécialiste du larynx.
- Choisir - Stupéfier.
- Escadrilles - Décortiqué.
- Prénom féminin - Fait lever la foule.
- Légères apparences - Délai limité.

**VERTICALEMENT**

- Petit enfant.
- Opposé au couchant - Petit if - On le gonfle.
- Ce qui domine - Indocile.

4. Merveilleux - Serre fort.

5. Période historique - Non-métal solide.

6. Les traditions d'un peuple - Peut rouiller - Au secours !

7. Clignote.

8. Célèbre agent secret - Rivière d'Alsace - Content.

9. Consommer - Fidèle.

10. Sert de support - Exécuter.

11. Grand échassier - Pipe à haschisch.

12. Ne croque plus - Prénom de Lévesque.

1	C	H	O	U	C	H	O	U	T	E	R		
2	H	A	N	T	E	E	T	A	L	E	R		
3	E	T	E	R	O	U	E	A	S	E			
4	V	E	R	I	N	F	R	O	N	T	S		
5	A	E	M	E	T	I	V	E					
6	L	O	U	P	U	R	N	E	S	M			
7	D	U	X	E	L	L	E	S	A	C	E		
8	E	T	R	O	I	S	K	I	R				
9	B	I	S	U	P	E	R	I	S	E	R		
10	O	L	I	V	I	E	R	P	I	P	I		
11	I	L	E	U	S	V	A	P	E	U	R		
12	S	E	N	S	B	E	T	A	I	S	S	E	

1853

**SOLUTION DU DERNIER**

## WEEK-END SPORTS

## HOCKEY

## Qu'est-ce que l'espoir?

Le Canadien doit récolter 52 des 72 points possibles qui restent au calendrier pour espérer participer aux séries

ROBERT LAFLAMME

Brossard — Le Canadien a une saison à sauver, mais il n'a pas le temps de s'en inquiéter cette semaine. Et c'est une bonne chose.

Vite aux oubliettes la défaite de mercredi contre les Capitals de Washington, le match d'aujourd'hui à Pittsburgh contre les Penguins est maintenant le plus important de la saison. Et après, ce sera celui de demain à Toronto face aux Maple Leafs. Après, on reprendra son souffle, et on verra.

«On ne doit même plus s'attarder aux deux points [de classement] et se concentrer uniquement à offrir une solide performance», a tranché l'aïlier Mathieu Darche, hier, après la séance d'entraînement du groupe. Nous savons ce que nous avons à faire, a-t-il renchéri. Les entraîneurs nous le répètent depuis des mois.»

L'écrivain français Romain Rolland a déjà déclaré que «même sans espoir, la lutte est encore un espoir». On est rendu là chez le Tricolore.

L'équipe, davantage aspirée vers les bas-fonds de l'Association Est, n'a en réalité plus grand-chose à perdre: 36 matchs à jouer, 72 points à l'enjeu. Une récolte de 52 est nécessaire afin d'atteindre le total estimé de 94 pour participer aux séries éliminatoires. Oui, 52 sur 72! «Même sans espoir...»

L'entraîneur Randy Cunneyworth doit se demander dans quelle galère il s'est embarqué, le 17 décembre, en acceptant de remplacer Jacques Martin. Le CH n'a pu faire mieux que se forger une fiche de 4-9-1 depuis son arrivée en poste.

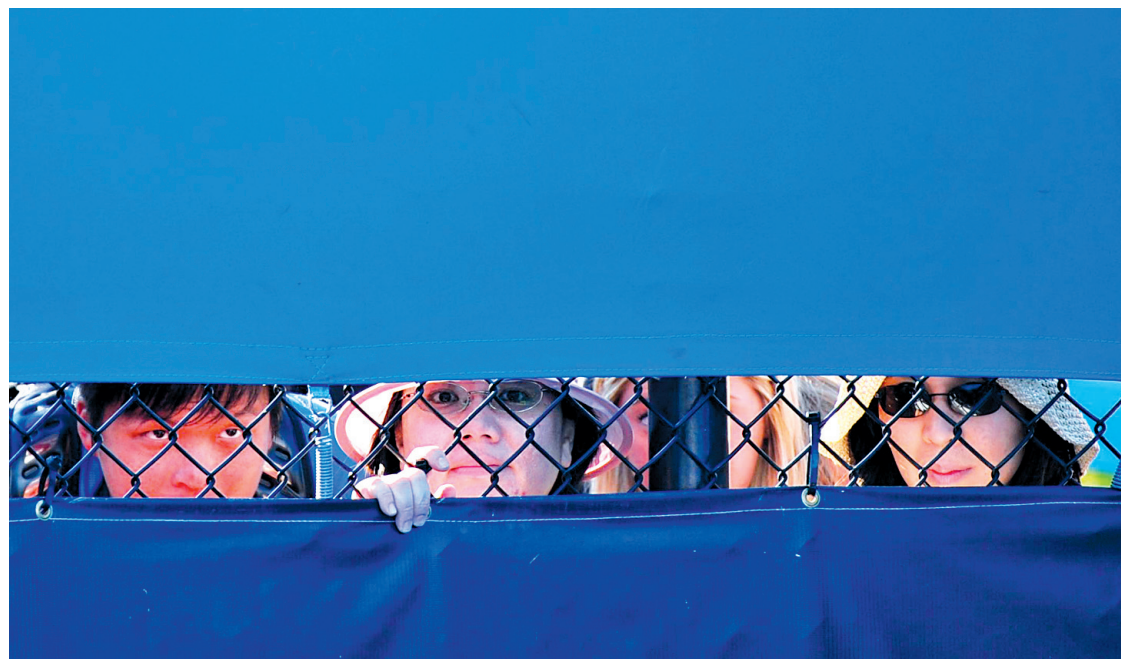
On ne doit pas s'attendre à un revirement de situation à brève échéance puisqu'il mise sur le même personnel de joueurs. Cunneyworth a évoqué le retour dans la formation du défenseur Chris Campoli, laissé de côté dans les deux derniers matchs. Campoli pourrait s'avérer un élément de solution aux déboires du jeu de puissance.

Le pilote a par ailleurs laissé entendre que les deux gardiens verront de l'action, mais il n'a pas voulu dire lequel affrontera les Penguins. Carey Price livre habituellement de bons matchs à Pittsburgh, où il a signé sa première victoire en carrière. «J'ai toujours la trouille de mal paraître là-bas», a souligné Price, en esquissant un sourire.

Peter Budaj pourrait donc être envoyé dans la mêlée à Toronto. Encore là, Cunneyworth pourrait se raviser et faire appel de nouveau à Price, advenant qu'il l'emporte à Pittsburgh.

Le CH a subi quatre défaites cette saison, dont deux en prolongation, contre les Penguins et les Leafs.

La Presse canadienne



Des amateurs de tennis qui n'ont pas eu la chance d'entrer à l'intérieur du stade de Melbourne ont tout de même pu assister à quelques matchs, profitant d'une toile mal tendue sur la clôture devant les isoler des spectateurs payants.

## Internationaux de tennis d'Australie

Sharapova passe au 3<sup>e</sup> tour

Melbourne, Australie — La Russe Maria Sharapova a battu la qualifiée américaine Jamie Hampton 6-0 et 6-1, hier, accédant facilement au troisième tour des Internationaux d'Australie.

Portant une tenue blanche aux bretelles vert fluo, Sharapova, a réussi 77 % de ses premiers services, ce qui l'a aidée à récolter 23 coups gagnants. Elle est à Melbourne depuis presque deux semaines, prenant du repos à la suite d'une blessure à la cheville gauche.

Sharapova, reine du tournoi en 2008, affrontera l'Allemande Angelique Kerber (30e au monde), qui a battu la Lavalloise Stéphanie Dubois 7-5 et 6-1.

De son côté, la Russe Maria Kirilenko a disposé de la Blainvilloise Aleksandra Wozniak en trois manches de 6-4, 1-6 et 6-2. Wozniak avait atteint le deuxième tour de ce tournoi pour la première fois de sa carrière.

Après avoir trébuché lors d'une balle de match, Serena Williams s'est relevée et a mis fin au débat avec un revers le long de la ligne contre Barbora Zahlavova Strycova. Le 500<sup>e</sup> gain de sa carrière (6-0 et 6-4) lui a valu une place au troisième tour.

Ce triomphe lui a ainsi permis de porter sa fiche en carrière à 500-104 sur le circuit de la WTA, et de prolonger sa séquence victorieuse à 16 matchs à Melbourne Park, où elle a remporté cinq de ses 13 titres majeurs.

Pour sa part, la favorite Caroline Wozniacki cherche encore à soulever un premier trophée en Grand chelem.

La Danoise a vaincu Anna Tatishvili 6-1 et 7-6 (4), mercredi. Wozniacki aura comme rivale au troisième tour Monica Niculescu — un gain la mènerait potentiellement vers un duel en quart de finale contre Clijsters, qui a battu la Française

Stéphanie Foretz Gacon 6-0, 6-1. Clijsters trouve-tout d'abord sur sa route Daniela Hantuchova.

Victoria Azarenka, troisième tête de série, l'a emporté 6-1, 6-0 contre l'Australienne Casey Dellacqua. Jelena Jankovic est encore dans le portrait, ayant battu Chang Kai-chen 6-4 et 6-2. Elle pourrait être la rivale de Wozniacki en quatrième ronde.

## Raonic poursuit sa route

Du côté masculin, Andy Roddick a été forcé d'abandonner son match face à Lleyton Hewitt aux Internationaux d'Australie en raison d'une blessure aux ischio-jambiers.

L'Ontarien Milos Raonic a pour sa part battu l'Allemand Philipp Petzschner 6-4, 5-7, 6-2 et 7-5 et affrontera Lleyton Hewitt au troisième tour. Raonic, 23<sup>e</sup> tête de série, atteignait le troisième tour du tournoi australien pour la deuxième année consécutive. L'athlète de 21 ans veut poursuivre la lancée amorcée par sa victoire en finale à Chennai en Inde, le 8 janvier.

Le n° 2 Rafael Nadal a disposé de l'Allemand Tommy Haas 6-4, 6-3 et 6-4. Le Suisse Roger Federer, un quadruple champion, a vu son rival Andreas Beck se désister à cause de problèmes au dos.

Novak Djokovic, champion en titre du tournoi, a défait le Colombien Santiago Giraldo 6-3, 6-2, 6-1. Il s'agit de sa 16<sup>e</sup> victoire de suite lors des tournois majeurs. Jo-Wilfried Tsonga, sixième tête de série, a aussi accédé au tour suivant grâce à un gain de 7-5, 6-4, 6-4 contre le Brésilien Ricardo Mello. Pour sa part, le n° 5 David Ferrer a éprouvé des ennuis tôt dans le match contre l'Américain Ryan Sweeting avant de venir de l'arrière pour l'emporter 6-7 (4), 6-2, 3-6, 6-2 et 6-3.

Associated Press

## NATURE

## La biodiversité est entre de mauvaises mains



LOUIS-GILLES FRANCOEUR

L'Ontario a une bonne longueur d'avance sur le Québec en matière de protection de sa biodiversité parce qu'au moins, là-bas, on en parle. Elle s'est donné un premier plan stratégique. Et son commissaire à l'environnement flagelle le gouvernement ontarien pour son laxisme et son incohérence... L'Ontario n'a en somme qu'une faible avance sur le Québec qui, lui, n'a pas encore débattu de l'embryon d'une politique nationale de protection de sa biodiversité. Mais au moins, l'Ontario débat de la question depuis une bonne décennie sur la place publique et dans ses médias. Le Québec est loin de là.

Il y a quelques jours, le commissaire à l'environnement de l'Ontario (CEO), Gord Miller, déposait un rapport spécial en vertu de la Charte des droits environnementaux de 1993, qui impose, beaucoup plus clairement que notre Loi sur la qualité de l'environnement, au gouvernement ontarien de «protéger et de conserver la diversité biologique, écologique et génétique» de cette province.

«La façon dont nous gérons la crise de la biodiversité sera un héritage que nous laisserons aux prochaines générations», écrit-il en conclusion de son rapport. Nous devons suivre la cadence des efforts partout dans le monde pour régler l'une des difficultés les plus grandes de notre temps. Le gouvernement de l'Ontario a besoin d'un plan d'action stratégique pour conserver, protéger et rétablir la diversité biologique de notre province.»

L'Ontario s'est en quelque sorte buté dans ce domaine aux lobbys économiques. Il s'était doté en 2005, après plusieurs rappels de son CEO, d'un plan stratégique. Mais ce plan a subi le même sort que les nouvelles valeurs environnementales au Québec dans les années 80. Tout le monde se disait favorable à la protection de l'environnement, mais «dans le particulier», comme disait mon grand-père, patron, industriels et universitaires asservis aux forces économiques ont fait pression en sourdine pour qu'on ménage leurs fiéfs, rendus productifs historiquement au Québec comme en Ontario, soit par les cinq grandes menaces que sont la «dégradation des habitats, les changements climatiques, les espèces envahissantes, la surexploitation et la pollution».

Au Québec, ce double discours du secteur privé et du gouvernement concernant la protection environnementale a ralenti les avancées au point où le jeune ministère de l'Environnement, d'abord défini légalement comme le coordonnateur des politiques environnementales de tout le gouvernement, a été relégué au rang de ministère «junior» avec moins de 1 % du budget de l'État, une caricature du discours environnemental bidon de Québec.

Le plan ontarien a subi le même sort. Dans son rapport 2008-2009, le CEO soulignait déjà le «manque d'actions délibérées, systématiques et coordonnées de la part du gouvernement» malgré l'adoption du plan stratégique.

L'année suivante, un rapport spécial du CEO proposait une série de changements législatifs et les voies que devraient emprunter les programmes des différents ministères. À la lumière du récent rapport, on comprend que le plan du CEO n'a pas bouleversé les ministères ontariens...

Le commissaire Miller est d'ailleurs d'autant plus inquiet qu'il soulignait déjà l'an dernier l'importance croissante du lien entre les changements climatiques et la perte de biodiversité au cours du siècle. Il déplorait aussi l'absence d'engagement gouvernemental dans un deuxième plan quinquennal et l'absence de débat sur «les programmes, politiques et lois de l'ensemble du gouvernement qui devront faire l'objet d'une révision dans le but d'atteindre les objectifs établis».

Son erreur, à mon avis, a été de suggérer une réflexion gouvernementale et non un débat public dans le cadre d'une audience ou d'une commission d'enquête pour sortir le dossier des mains des états-majors responsables du laxisme actuel.

Fait intéressant pour nous, le CEO estime que la Constitution canadienne fait l'obligation aux provinces d'appliquer les 20 objectifs de la conférence de Nagoya, en 2010 au Japon. Les 20 «objectifs d'Aichi» visent à enrayer d'ici 2020 la perte de biodiversité planétaire.

En 2015, explique le CEO, les pays liés par la Convention sur la diversité biologique vont se réunir pour faire le point sur l'atteinte des 20 objectifs d'Aichi. Jusqu'ici, note son rapport, seul le Nouveau-Brunswick s'est doté d'une stratégie sur la biodiversité afin de coordonner les actions de l'ensemble de ses ministères.

Par rapport à ces deux provinces, le Québec est dans un état d'indigence crasse, pour ne pas dire en danger avec un Plan Nord qui risque de bouleverser 88 % d'un des derniers grands territoires vierges de la planète. Mais la nécessité d'un plan d'action national sur la protection de la biodiversité n'est pas une priorité de l'ensemble du mouvement environnemental québécois, comme cela a été le cas pour l'élaboration d'un plan national de lutte contre les changements climatiques.

Le Québec a raté en 2010, Année internationale de la biodiversité, la chance de lancer une audience générique sur cette question, qui aurait pu revoir dans un cadre plus structuré la dissémination des OGM en agriculture, réinventer notre approche en matière d'infrastructures, revoir la valeur des politiques de conservation à l'échelle des régions et des municipalités, débattre de la production d'électricité dans les dernières grandes rivières vierges de la planète, pour ne donner que quelques exemples, sans oublier de revoir lois, règlements et politiques dans le cadre d'un échéancier réaliste, qui fournirait un cadre normatif débattu publiquement au Plan Nord en lieu et place des débats derrière des portes closes entre des parties intéressées.

## EN BREF

## Sarah Burke décède

Salt Lake City — La famille de Sarah Burke a indiqué que la skieuse acrobatique canadienne avait succombé, hier, à ses blessures subies à l'entraînement dans la super demi-lune de Park City, la semaine dernière. Âgée de 29 ans, Burke a été grièvement blessée à la tête le 10 janvier lors d'une chute survenue à l'entraînement en vue des X Games, dont elle était la quadruple championne. Burke, quadruple championne des X Games en demi-lune, a été l'une des lobbyistes les plus actives afin que le sport soit reconnu par les Jeux olympiques. Il fera son entrée lors des Jeux de Sochi, en 2014. La famille Burke a remercié tous ceux qui lui ont fait parvenir un message d'espoir, a indiqué leur porte-parole.

— La Presse canadienne

## L'état de Gary Carter empire

New York — Les médecins de l'Université Duke qui s'occupent des traitements du receveur et membre du Temple de la renommée du baseball majeur Gary Carter l'ont informé hier de l'apparition de «plusieurs nouvelles tumeurs au cerveau», a indiqué sa fille, Kimmy Bloomers, sur le site Internet de la famille. L'état de santé de Carter se serait considérablement détérioré au cours des dernières semaines, et Carter a commencé à se plaindre de maux de tête sévères, de fatigue chronique et de problèmes d'équilibre qui ont entraîné sa chute le jour de Noël. Selon un membre de sa famille, les médecins doivent maintenant décider s'ils poursuivent, ou cessent carrément les traitements de Carter. — La Presse canadienne

## Cuche annonce sa retraite

Kitzbühel — Alors qu'il tente toujours d'égaliser le record de la descente en Coupe du monde en remportant un cinquième globe de cristal, le Suisse Didier Cuche a surpris tout le monde en annonçant hier qu'il compte se retirer à l'issue de la présente saison. Le skieur de 37 ans a fait cette annonce au cours d'une conférence de presse présentée en marge de la descente de samedi, disputée sur la fameuse Streif, à Kitzbühel, qu'il a remportée quatre fois. «Kitzbühel est très spécial à mes yeux et j'ai décidé d'annoncer ma décision ici, a-t-il dit. Ce n'est pas une décision que j'ai prise hier ou ce matin.» Cuche a remporté le globe de cristal de la descente quatre fois au cours des cinq dernières années. Il pourrait égaliser le record de cinq s'il l'emporte cette saison. — Associated Press

## Sudoku

par Fabien Savary

		2		4		7	
		8		2		4	
6				9			8
	1		6	3	9		2
4					8	6	
						3	
7	9	6					
				6	2		1
			5	7			

Niveau de difficulté : MOYEN

1975

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier numéro

2	5	1	9	4	3	8	6	7
7	8	6	1	5	2	4	3	9
3	9	4	6	8	7	2	1	5
1	2	3	5	7	9	6	4	8
5	7	8	4	3	6	1	9	2
6	4	9	8	2	1	7	5	3
9	6	2	3	1	8	5	7	4
4	1	7	2	9	5	3	8	6
8	3	5	7	6	4	9	2	1

1974

## SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary  
En exclusivité sur le site des Mordus  
www.les-mordus.com

## HOCKEY

## ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est						
	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Boston	30	13	160	89	61	
Ottawa	26	16	6	149	150	58
Toronto	23	18	5	143	141	51
Buffalo	19	22	5	114	140	43
Montréal	17	21	8	116	126	42
Section Atlantique						
	G	P	DPF	BP	BC	Pts
NY Rangers	29	12	4	126	94	62
Philadelphie	27	14	4	150	133	58
Pittsburgh	25	17	4	140	118	54
New Jersey	26	18	2	127	130	54
NY Islanders	18	21	6	110	135	42
Section Sud-Est						
	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Washington	25	18	2	128	127	52
Floride	21	14	10	115	127	52
Winnipeg	21	20	5	116	133	47
Tampa Bay	18	23	4	126	159	40
Caroline	16	24	8	124	156	40

## ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale						
	G	P	DPF	BP	BC	Pts
St. Louis	28	12	6	117	94	62
Chicago	28	13	6	156	135	62
Detroit	30	15	1	149	105	61
Nashville	27	16	4	128	123	58
Columbus	13	28	5	110	152	31
Section Nord-Ouest						
	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Vancouver	28	15	4	151	117	60
Colorado	25	21	2	124	137	52
Minnesota	22	18	7	107	122	51
Calgary	21	20	6	112	133	48
Edmonton	17	25	4	116	132	38

## Section Pacifique

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
San Jose	26	12	5	125	100	57
Los Angeles	23	15	9	105	105	55
Dallas	24	19	2	122	129	50
Phoenix	21	19	7	122	125	49
Anaheim	16	22	7	119	140	39
Hier						
Toronto	4	Minnesota	1			
St. Louis	1	Edmonton	0			
Boston	4	New Jersey	1			
Pittsburgh	4	N.Y. Rangers	1			
N.Y. Islanders	4	Philadelphie	1			
Nashville	3	Columbus	0			
Buffalo	3	Winnipeg	0			
Detroit	2	Phoenix	0			
Calgary	2	Los Angeles	0			
Ottawa	2	San Jose	0			

## Aujourd'hui

Montréal à Pittsburgh, 19h  
Washington en Caroline, 19h  
Floride à Chicago, 20h30  
Tampa Bay à Dallas, 20h30

## Demain

N.Y. Rangers à Boston, 13h  
Philadelphie au New Jersey, 13h  
San Jose à Vancouver, 16h  
Ottawa à Anaheim, 16h05  
Montréal à Toronto, 19h  
Caroline à N.Y. Islanders, 19h  
Columbus à Detroit, 19h  
Floride à Winnipeg, 20h  
Buffalo à St. Louis, 20h  
Chicago à Nashville, 20h  
Tampa Bay à Phoenix, 20h  
Dallas au Minnesota, 21h  
Calgary à Edmonton, 22h  
Colorado à Los Angeles, 22h30

## LE MONDE

Journée à rebondissements chez les républicains américains

## Rick Perry se retire et donne son appui à Newt Gingrich

La course à l'investiture républicaine pour l'élection présidentielle aux États-Unis a connu hier deux rebondissements à deux jours de la primaire en Caroline du Sud: Rick Perry a annoncé son retrait de la course et Rick Santorum a finalement été proclamé vainqueur des caucus de l'Iowa du 3 janvier.

Ces deux événements paraissent défavorables à Mitt Romney, le favori pour obtenir le droit d'affronter Barack Obama le 6 novembre: l'ancien gouverneur du Massachusetts avait initialement été désigné vainqueur du scrutin dans l'Iowa et Rick Perry a apporté son soutien à Newt Gingrich.

«J'ai toujours été convaincu que la mission compte plus que l'homme. Lorsque j'ai réfléchi à l'avenir de cette campagne, je suis arrivé à la conclusion qu'il n'existait pas de chemin viable pour moi dans cette campagne 2012», a déclaré Perry à ses partisans en Caroline du Sud. «Aussi, aujourd'hui, je suspends ma campagne et j'appuie Newt Gingrich pour qu'il devienne président des États-Unis. Je crois que Newt a une vision conservatrice qui peut transformer notre pays», a ajouté le gouverneur du Texas.

S'exprimant devant la presse, Newt Gingrich, ancien président de la Chambre des représentants, a confié s'être entretenu un peu plus tôt avec Perry, qu'il a qualifié de grand patriote.

Après ce retrait, les principaux prétendants à l'investiture républicaine dans la course à la Maison-Blanche ne sont plus que quatre: Mitt Romney, Newt Gingrich, Ron Paul et Rick Santorum.

Un temps favori des sondages, Rick Perry s'est effondré fin

2011, notamment en raison de prestations désastreuses lors des débats télévisés, et il a été largement distancé lors des deux premières consultations, dans l'Iowa et le New Hampshire.

L'autre rebondissement dans la course à l'investiture républicaine a été l'annonce de la victoire de Rick Santorum lors des caucus de l'Iowa, qui se sont déroulés le 3 janvier dernier, avec seulement 34 voix d'avance sur Romney.

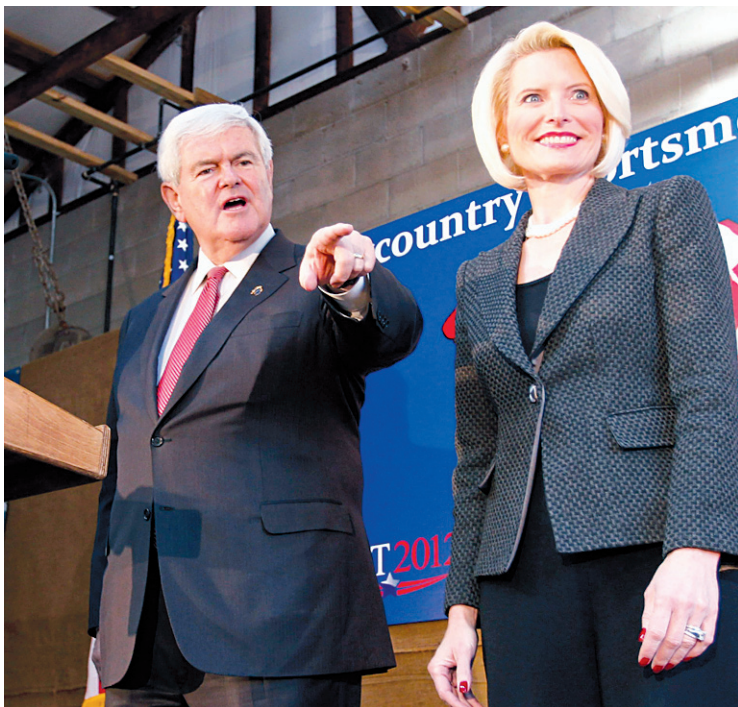
Au soir de ces caucus, qui lançaient le processus de désignation de l'adversaire républicain de Barack Obama pour l'élection présidentielle de novembre, Mitt Romney avait été annoncé vainqueur avec huit voix d'avance.

Finalement, l'ancien sénateur Rick Santorum, catholique ultra-conservateur, a recueilli 29 839 voix contre 29 805 à l'ancien gouverneur du Massachusetts, considéré comme un modéré au sein du Parti républicain. Dans un communiqué diffusé avant l'annonce des résultats définitifs, ce dernier a jugé que «les résultats des caucus de l'Iowa témoignent d'une quasi-égalité».

Selon le quotidien *Des Moines Register*, cette inversion est liée à la perte des résultats dans huit circonscriptions de l'Iowa. Ce journal ajoute que des anomalies ont été observées au total dans 131 circonscriptions, mais toutes ne concernent pas Romney et Santorum.

Après ces derniers développements défavorables, Romney aborde toutefois en favori la primaire de demain en Caroline du Sud. Il est crédité de 33 % des intentions de vote, contre 23 % pour Gingrich, selon un sondage diffusé mercredi par la chaîne CNN.

Reuters



Newt Gingrich en compagnie de son épouse, Callista, hier, en Caroline du Sud.

## Des révélations embarrassantes pour Newt Gingrich

Columbia — La deuxième épouse de Newt Gingrich a affirmé que son ex-mari lui avait demandé de faire comme si de rien n'était et de rester avec lui alors qu'elle avait appris qu'il avait une liaison avec une autre femme. Cette déclaration pourrait réduire les chances de Gingrich lors de la primaire de Caroline du Sud le 21 janvier. Marianne, deuxième des trois épouses de Newt Gingrich, a déclaré à la chaîne de télévision ABC que son ex-mari lui

avait demandé à la fin des années 1990 de tolérer une aventure qu'il avait avec son assistante parlementaire, Callista Bisek, devenue depuis sa troisième épouse. «Il m'a demandé de vivre en couple libre et j'ai refusé», a-t-elle dit. L'ex-épouse de Gingrich s'était déjà exprimée sur leurs dix-huit années de mariage, mais le moment choisi cette fois-ci pourrait lui faire beaucoup de tort.

Reuters

## Le président du Parlement palestinien a été arrêté par l'armée israélienne

Ramallah — Le président du Parlement palestinien, Aziz Dweik, membre du Hamas, a été arrêté hier par l'armée israélienne en Cisjordanie.

M. Dweik, a été arrêté à un barrage de l'armée israélienne à Jabaa, entre Ramallah et Jérusalem, alors qu'il se rendait à Hébron, dans le sud de la Cisjordanie, a précisé son directeur de cabinet, Bahaa Youssef. Les soldats israéliens l'ont arrêté au barrage et l'ont informé qu'il se trouvait en état d'arrestation, selon la même source.

En mai, M. Dweik avait été bloqué à un barrage militaire israélien en Cisjordanie avec trois autres députés du Hamas, dont un, Nizar Ramadan, avait été arrêté tandis que ses camarades étaient autorisés à repartir.

Le premier vice-président du Parlement palestinien, Ahmad Bahar, basé à Gaza, également

membre du Hamas, a dénoncé dans un communiqué «l'enlèvement de M. Dweik, qui vise à saper les efforts de réconciliation [entre mouvements palestiniens rivaux] et perturber le travail législatif en Cisjordanie».

Le porte-parole du gouvernement du Hamas à Gaza, Taher al-Nounou, a également «condamné l'enlèvement d'Aziz Dweik et mis en garde contre les conséquences de toute atteinte à sa personne», dans un communiqué appelant à sa libération immédiate.

L'armée israélienne a confirmé l'arrestation de M. Dweik. «Des soldats israéliens ont arrêté M. Dweik à un barrage, car il est soupçonné d'être impliqué dans les activités d'un groupe terroriste», a déclaré un porte-parole de l'armée israélienne.

Le Conseil législatif (Parlement) palestinien, dominé par le Hamas est paralysé depuis la prise de contrôle de Gaza par le mouvement islamiste en juin 2007 aux dépens du Fatah du président palestinien, Mahmoud Abbas. Les deux mouvements sont actuellement engagés dans un laborieux processus de réconciliation qui prévoit notamment la réactivation du Parlement.

Professeur de géographie à l'Université al-Najah de Naplouse, dans le sud de la Cisjordanie M. Dweik, député dans la circonscription de Hébron, a été élu en février 2006 lors de la séance inaugurale du Parlement après la victoire du Hamas aux législatives de janvier 2006.

Parmi les 74 députés du Hamas, sur 132 membres du Conseil législatif, 21 sont d'ores et déjà emprisonnés par Israël

Israël. La grande majorité, ainsi que deux ex-ministres, ont été arrêtés en Cisjordanie depuis octobre 2010. La quasi-totalité de ces responsables du mouvement islamiste faisaient partie des 64 parlementaires et membres du gouvernement Hamas arrêtés par Israël après la capture du soldat israélien Gilad Shalit en juin 2006 près de la bande de Gaza. Ce dernier a été libéré le 18 octobre dans le cadre d'un échange de prisonniers entre Israël et le Hamas.

En outre, deux députés du Fatah et un du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP, gauche) sont actuellement détenus par Israël, selon des sources parlementaires palestiniennes.

Agence France-Presse

## La Syrie affectée par les sanctions

Damas — La Syrie a annoncé hier que son secteur pétrolier avait subi des pertes de plus de 2 milliards en raison des sanctions internationales, au moment où le chef des observateurs arabes s'appretait à remettre à la Ligue arabe un rapport «décisif».

«Nous avons subi d'importantes pertes en raison de notre incapacité à exporter du brut et des produits pétroliers», a déclaré le ministre syrien du Pétrole, Soufiane Allaou, lors d'une conférence de presse. «L'embargo pétrolier a entraîné une baisse de la production de 150 000 barils, soit 15 millions de dollars, par jour», a-t-il précisé.

Les États-Unis et l'Union européenne ont lancé en avril 2011 leurs premières sanctions économiques contre le régime de Bachar al-Assad et ses dignitaires, et ont depuis plusieurs fois durci ces mesures afin de sanctionner Damas pour sa répression d'une révolte sans précédent, débutée à la mi-mars.

La livre syrienne a perdu mercredi près de 51 % de sa valeur depuis mars, s'échangeant sur le marché parallèle à 71 SYP pour un dollar.

Sur le terrain, les militants prodémocratie ont appelé à des manifestations aujourd'hui, placées sous le slogan des «détenus de la révolution».

Depuis le début de la révolte, au moins 5400 personnes ont péri dans la répression, selon l'ONU, et des dizaines de milliers d'autres ont été arrêtées selon l'opposition.

Hier encore, malgré la mission arabe, dix-huit civils ont été tués à travers le pays par les forces du régime, selon l'Observatoire syrien des droits de l'homme (OSDH), qui a également fait état de la mort de trois déserteurs. Un général des services de renseignement militaires a par ailleurs été tué à Hama par des soldats rebelles ayant refusé d'obéir à des ordres de tirer sur les civils.

Agence France-Presse

FRANCE

## Le chef du renseignement est accusé de servir l'Élysée

Mediapart va saisir la justice de faits nouveaux

Paris — Le ministre français de l'Intérieur a défendu hier la Direction centrale du renseignement intérieur (DCRI) et son patron, Bernard Squarcini, accusés dans un livre d'avoir placé des personnalités politiques sous écoute pour le compte de l'Élysée.

Après la récente mise en cause de la «police des polices», Claude Guéant dénonce une campagne systématique visant les hommes de confiance de Nicolas Sarkozy. Il réagissait aux accusations formulées dans un livre de journalistes du *Point* et du *Canard enchaîné*, intitulé *L'espion du président*, paru hier et dont *Le Point* a publié des extraits.

L'ouvrage accuse Bernard Squarcini d'être «instrumentalisé» par l'Élysée et d'avoir notamment créé au sein du «FBI à la française», fort de 4000 fonctionnaires, un groupe d'opérations spéciales capable de «rentrer n'importe où».

Mediapart a annoncé pour sa part sa décision de saisir la justice de faits nouveaux, avancés dans le livre, sur la surveillance illégale dont aurait fait l'objet le site d'informations sur internet.

«Je ne suis l'espion de personne», a déclaré Bernard Squarcini dans un communiqué où il a dit ne pas accepter que «le service que je dirige soit attaqué au travers des responsabilités que j'exerce». «Ce service est composé de fonctionnaires avec des opinions politiques et syndicales différentes. Ils sont

tous dotés d'un grand sens du service public qui les conduit à servir l'État, quel soit l'engagement politique du gouvernement», a-t-il écrit.

Pour le ministre de l'Intérieur, la publication de l'ouvrage s'inscrit dans une campagne visant les responsables policiers mis en place par le chef de l'État. «Vous ne m'empêchez pas d'observer qu'en ce moment, il y a une sorte de mise en cause systématique de ceux qui sont censés avoir la confiance du président de la République.»

Bernard Squarcini a été mis en examen en octobre 2011 pour atteinte au secret des correspondances dans une affaire d'écoutes des communications de journalistes du *Monde*.

Selon les auteurs de *L'espion du président*, le responsable policier aurait aidé Nicolas Sarkozy lors de la campagne présidentielle de 2007 à déminer les «pièges», comme le scandale Clearstream. En retour, le chef de l'État l'a placé en 2008 à la tête de la DCRI, puissant service né en 2008 de la fusion entre la Direction de la surveillance du territoire (DST) et la Direction centrale des Renseignements généraux (RG).

Le livre estime que la dérive de la DCRI a été rendue possible par la «cloche» du secret-défense, qui permet de tenir à distance magistrats et journalistes.

Reuters

E N B R E F

## Roumanie: démission réclamée

Bucarest — Des milliers de partisans de l'opposition se sont rassemblés hier à Bucarest pour réclamer la démission du gouvernement roumain, après une semaine de manifestations parfois violentes contre la politique d'austérité. Près de 7000 personnes, selon la police, ont pris part à ce rassemblement organisé par l'Union sociale-libérale (USL), l'opposition de gauche, pour réclamer la démission du premier ministre centriste Emil Boc et de son allié, le président Traian Basescu. Les manifestants ont défilé sur le boulevard principal de Bucarest, de l'Arc de Triomphe jusqu'au siège du gouvernement. «Les gens sont descendus dans les rues dans toutes les villes de Roumanie», a déclaré à la foule Victor Ponta, codirigeant de l'USL. «Les gens sont bouleversés: beaucoup sont en colère parce qu'ils ont perdu leur emploi, beaucoup sont en colère parce que les retraites ont été réduites, beaucoup d'autres sont humiliés chaque jour par nos dirigeants. — Reuters

## La Thaïlande reconnaît la Palestine

Ramallah — Le ministère palestinien des Affaires étrangères a affirmé hier que la Thaïlande avait reconnu l'État de Palestine. Des sources au ministère ont indiqué que les autorités palestiniennes avaient reçu mercredi une lettre officielle de la Thaïlande reconnaissant l'État de Palestine dans les frontières de 1967. A la suite de cette lettre, le président Mahmoud Abbas a remercié «le roi et le gouvernement thaïlandais pour leur reconnaissance officielle de l'État palestinien», a indiqué l'agence de presse palestinienne Wafa. «Une procédure officielle en vue de l'établissement de relations diplomatiques a été engagée», a ajouté le communiqué. Selon le chef de la diplomatie palestinienne Riad al-Malki, cette annonce porte à 131 le nombre de pays qui ont déjà reconnu l'État palestinien dans les frontières antérieures à la guerre des Six Jours de juin 1967. — AFP

## Le régime birman négocie avec les rebelles du Kachin

Rangoon — Le gouvernement birman a entamé hier des pourparlers de paix avec l'Armée d'indépendance Kachin (KIA), l'un des groupes rebelles les plus importants du pays où les autorités tentent de mettre un terme aux conflits ethniques.

Une délégation, avec à sa tête le ministre de l'Industrie et chef des négociations, Aung Thaung, a rencontré des représentants du KIA à Ruili, près de la frontière chinoise. Ces discussions doivent permettre de résoudre un conflit qui s'est réveillé en juin et a fait des dizaines de milliers de déplacés.

Les affrontements se poursuivent quasi quotidiennement avec les rebelles, même si le président birman, Thein Sein, a ordonné aux militaires le mois dernier de mettre fin aux opérations.

Dans un communiqué envoyé à Reuters, le groupe rebelle a indiqué que les négociations doivent permettre d'aboutir «à la stabilité, la tranquillité et à une paix viable».

Ces deux derniers mois, la Birmanie a conclu des cessez-le-feu avec les rebelles Chan et avec l'Union nationale karen (KNU). Les autorités birmanes disent que la paix avec les guérillas constitue une priorité. Elles n'ont toutefois pas indiqué si elles comptaient accorder une forme d'autonomie aux zones rebelles.

Un cessez-le-feu avec le KIA pourrait marquer un nouveau pas vers la levée des sanctions imposées par l'Union européenne et les États-Unis contre la Birmanie.

Reuters

## Le Pakistan va rouvrir ses routes à l'OTAN

Islamabad — Le Pakistan prévoit de rouvrir les voies de ravitaillement utilisées par l'OTAN pour ses forces en Afghanistan, mais imposera un péage à l'Alliance atlantique, a annoncé hier un haut responsable des forces de sécurité.

Islamabad avait interdit à l'OTAN d'emprunter son territoire en réaction à l'attaque aérienne transfrontalière qui avait tué 24 soldats pakistanais le 26 novembre.

Le responsable a précisé que le péage qui serait imposé permettrait de continuer à exprimer la colère du Pakistan tout en levant des fonds pour financer la lutte contre les talibans.

«Le tarif couvrira tout, de l'arrivée au port à la sécurité en passant par les routes qui, après tout, appartiennent au Pakistan», a-t-il dit, en ne souhaitant pas être identifié. La date à laquelle les routes rouvriront n'a

toutefois pas été précisée. Le ministère pakistanais du Commerce étudie le montant du futur droit à acquitter.

Les relations entre le Pakistan et les États-Unis sont particulièrement tendues depuis cette attaque, mais aussi du fait de l'assaut qui avait abouti en mai à la mort d'Oussama ben Laden, organisé par Washington sans qu'Islamabad en ait été informé.

Prié de dire si la réouverture des routes indiquait un réchauffement des liens entre les deux pays, le responsable a estimé qu'il restait encore du chemin à parcourir.

Les deux routes vers l'Afghanistan passant par le Pakistan permettent à l'OTAN d'acheminer un peu moins d'un tiers du ravitaillement destiné à la Force internationale d'assistance à la sécurité.

Reuters

# ZEITGEIST

## Le bonheur, prise 33

**C**a y est? Déjà revenus de vos résolutions? Sinon, ça ne saurait tarder après trois semaines de vœux pieux et de ceinture de chasteté morale. Dans un geste de libération inspiré par la révolution arabe, vous vous affranchirez, arracherez vos patches de nicotine d'un élan souverain, prendrez rendez-vous avec votre coach à la Cage aux sports plutôt qu'au gym, céderez aux appels du fromage double crème (une lichette, hein!), prétendez que les résolutions, c'est pour les cons, les sans-imagination, les autres, sans-reliefs de toutes espèces.

Vous n'avez pas tout à fait tort. Pourquoi s'embarrasser de résolutions quand on peut tout simplement être discipliné? La discipline est l'une des plus grandes libertés de ma vie, sa pierre d'assise. Pour moi, pas de bonheur possible sans la discipline pour y parvenir. Dommage qu'elle soit associée à Guantánamo, à la droite religieuse et aux privations imposées de l'extérieur, car elle offre justement une avenue à suivre pour s'assurer d'être seul maître à bord.

Chaque début d'année, on nous ressert le bonheur sous forme d'idéal à atteindre. Je croyais bien qu'on ne pouvait plus espérer vendre un autre livre de recettes sur le bonheur aux masses laborieuses et passives (mais indignées sur *indignez-vous.ca*). Je me trompais. Les recettes, c'est l'assurance tous risques du «Je l'ai testé pour vous».

### Une résolution intenable

Mon pote Languirand m'a parlé du livre *Opération bonheur* de l'écrivaine Gretchen Rubin, numéro 1 sur la liste des best-sellers du *New York Times* et depuis un an sur celles du Canada, traduit dans une trentaine de langues (et dont il traitera demain à son émission *Par 4 chemins*). «Tu aurais pu l'écrire!», s'enthousiasmait mon octogénaire ami au bout du fil. Il a raison, j'aurais pu, si j'étais plus disciplinée.

En le lisant, on comprend qu'une résolution pour l'année s'avère tout simplement intenable. Gretchen Rubin, elle, en a pris une par mois et les découpe en saucissons. En janvier, elle s'attaque à son niveau d'énergie, en février à son couple et à l'amour, en mars au travail, en avril à la famille, en mai à ses loisirs, et ainsi de suite. Je me suis arrêtée en juillet, où elle s'attarde à son rapport aux objets, à l'argent et à la consommation. Et je n'ai pas encore abordé août: elle scrute les cieus et l'éternité en citant quelques proverbes bouddhistes sur le bonheur. Une chose est certaine, cette fille est un modèle et son modèle se vend bien.

### Le bonheur n'est pas glamour

Même si j'ai trouvé le livre *Opération bonheur* très Oprah et porté sur l'anecdote, il m'a au moins forcée à faire l'exercice de me demander: qu'est-ce qui me rend heureuse? Écrire le roman que mes amis me réclament ou faire des confitures d'abricots dont «mes» gars se pourléchent les babines? Jouer aux 7 familles dans la tente-igloo avec mon B et mon beau-fils ou accepter une énième invitation à la radio pour parler de romantisme en déclin ou de la décote AAA, la prémé-nopause de l'euro?

Dans le désordre, ce qui m'a permis de toucher au bonheur pourrait s'appeler l'équilibre, la mesure. Apprendre à dire non pour préserver cet équilibre a été l'une de mes premières règles de conduite. Il faut jalou-

ser son temps qui mène au bonheur. Comme je jalouse mon temps qui mène à l'espace intérieur pour écrire et créer.

«En vieillissant, le piton fuck off qui nous permet de nous sacrer du regard des autres est collé», me glissait récemment une amie plutôt excentrique qui joue encore à la poupée à 59 ans. Deuxième règle de bonheur: ne plus espérer la caution extérieure, ne plus craindre d'être tancée du regard.

«Ce qui me rend heureuse, ce n'est pas d'écrire un autre livre, c'est de m'occuper de ceux que j'aime», me confiait une amie-ma-

mie dont la générosité légendaire ne connaîtra pas de remboursement durant la présente incarnation. Le bonheur n'est pas *glamour*, il s'évanouit rapidement derrière les honneurs. Le bonheur se fait souvent tout petit, tapi dans son coin, un sourire, une main tendue, une écoute, du temps volé, et puis c'est tout. Mais cette empreinte demeure des heures, voire des jours durant, tatouée au cœur.

Demandez aux gens le moment qu'ils préfèrent dans leur journée; c'est souvent celui où ils se glissent entre les draps le soir, avec un soupir de soulagement, cet entre-deux où ils échappent à la spirale, aux attentes, aux obligations, et se font tout petits sous la couette. Merci, bonsoir, mission accomplie. C'est souvent la seule fois qu'ils s'appartiennent.

Le bonheur est aussi, pour moi, l'enfant de la spontanéité. Dans un monde réglé par de multiples agendas, décider *in extremis* de ce qui nous fait envie est un luxe à la fois inaccessible et abordable. J'ai adoré aller marcher à l'oratoire dans la tempête de neige la semaine dernière, amoureux comme des flocons. On y va? On y va. Rien que nous deux et l'éternité de ce halo de lumière divine dans la nuit. Si le bonheur n'est pas là, je ne sais pas ce qu'il vous faut. Peut-être le voir.

### Comme une bordée de joie

On ne peut pas confondre la joie et le bonheur. Le bonheur est une eau tranquille; la joie, un ruisseau magique. Mais lire le livre *Petit éloge de la joie* (folio) de Mathieu Terence m'a procuré énormément de bonheur philo-poétique et rappelé combien la joie se fait rare une fois l'enfance évanouie. La joie de dessiner des anges dans la neige au retour de l'école avec mon B. La joie d'écrire au chaud alors que le ciel se décharge sur nous. La joie de retrouver de vieux amis. La joie de faire l'amour l'après-midi. La joie de prendre un bébé dans ses bras. La joie de «mon» ruisseau qui gazouille l'hiver. La joie de prendre la poudre d'escampette et de se débrancher. La joie de nettoyer après la fête, de sentir la maison respirer.

«Quoi de plus saugrenu que l'idée d'un bonheur sauvage? Une joie domestique», écrit Terence dans cette série d'aphorismes et de courtes réflexions sur une émotion d'autant plus précieuse qu'elle nous échappe souvent. Je lui laisse le mot de la fin — son 33<sup>e</sup> jet sur la joie — et c'est la grâce que je vous souhaite pour 2012: «Refuser le port de la déprime obligatoire et l'euphorie qui la compense, ménager le plus d'enfance en soi, ne pas castrer ses goûts en les mettant sur le même plan par démagogie, ne pas renoncer à ses aspirations les plus élevées par timidité, ne pas s'en tenir au malheur et accepter cette épreuve supérieure qui consiste à ne pas s'en tenir au bonheur non plus. Et puis prendre son parti de la solitude que tout cela implique.»

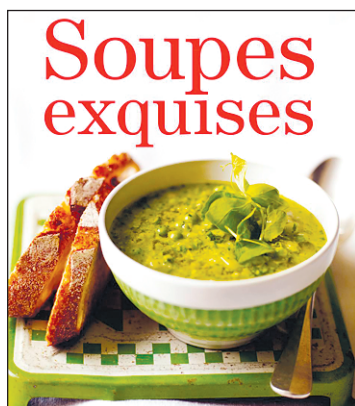
cherejoblo@ledevoir.com  
Twitter.com/cherejoblo



JOSÉE BLANCHETTE

«L'infini dans l'instant...» J'ai dit, en regardant le dôme de l'oratoire sous les flocons: «La joie n'interroge pas l'avenir. Elle y répond.» Tu as demandé: «C'est de toi?» J'ai répondu: «Non. Mais c'est lumineux.»

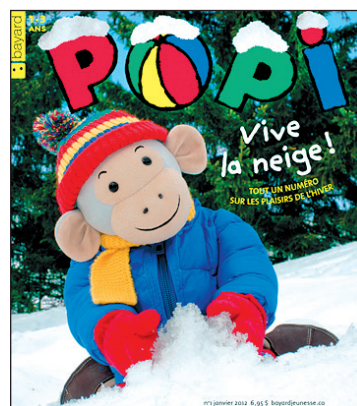
## ET LES ZESTES



Visité le blogue de Gretchen Rubin, [www.happiness-project.com](http://www.happiness-project.com). Chaque jour, un secret du bonheur. Why not coconut? Vous n'aurez pas besoin du livre. Aimé *Soupes exquises* d'Annie Bell (Les Éditions de l'Homme). Pour moi, bonheur rime avec soupe. L'hiver, j'en ai une sur le feu chaque midi et j'en glisse toujours dans la boîte à lunch de mon B.

Un livre pour renouveler le genre et faire le plein de légumes. Crème aux deux lentilles, aux oignons caramélisés et citron, soupe aux patates douces, cumin et yogourt à la feta, velouté de chou-fleur au cheddar (très populaire avec les enfants), minestrone vert avec pesto à la menthe et amandes, de quoi se mitonner des effluves de bonheur partout dans la maison.

Reçu *Popi*, le magazine éducatif mensuel des 1-3 ans. Ce premier numéro entièrement québécois porte sur la neige, cette joie floconneuse. Très bien fait, le genre d'ouvrage que je lirais avec



bonheur si j'avais un tout-petit. *Popi* est publié en France depuis 25 ans.

Conservé précieusement le dernier livre de Dominique Loreau, *Faire le ménage chez soi, faire le ménage en soi* (Marabout). Cette auteure que j'adore et qui vit au Japon fait du ménage une thérapie intérieure, une des portes d'accès au bonheur, une méditation. «Ceux que le ménage ennue s'ennuient souvent dans leur vie», écrit-elle. *Faire son ménage, c'est redécouvrir quelque chose d'extraordinaire qui était déjà en nous: le plaisir de sa propre existence. C'est réaliser que n'avoir ni faim ni froid, avoir un toit, c'est cela être heureux. C'est réaliser que le bonheur, c'est d'abord le repos du cœur et de l'esprit dans son intérieur et non quelque chose qui nous arriverait de l'extérieur. C'est, en quelque sorte, ne plus avoir besoin de plaisirs.»* Je secoue mon torchon d'allégresse.



«La joie n'est pas volontaire. Elle ne se décide pas, pas plus qu'elle ne se décrète. Il faut fuir comme la peste ceux qui en vendraient la recette. En revanche, la joie exige un climat favorable: un état d'esprit pareil à un état de grâce. Le climat favorable se favorise.»

«Aujourd'hui, le bonheur n'est qu'un antidépresseur.»

– Mathieu Terence, *Petit éloge de la joie*

«Finalement, qu'est-ce que j'attends de la vie? C'est simple... je veux être heureuse, me dis-je.

Sans avoir jamais réfléchi à ce qui pourrait me rendre heureuse ni à la façon d'y parvenir.»

– Gretchen Rubin

## JoBLOG

### Rien ne s'oppose à la nuit

J'ai hésité avant de m'y plonger, connaissant trop bien le sujet. J'ai attendu que mon mari un peu usé de la rotule s'y mette pour le suivre. Nous l'avons débuté et terminé le même jour. «Tes rendu(e) où?» est devenu le leitmotiv de nos vacances de Noël. Nous nous sommes laissés happer par l'écriture, fine, sans fioritures mais toujours juste, «dans» l'émotion. Delphine de Vigan nous livre un «roman», une autofiction sur sa mère, sujet épineux, explosif et terriblement douloureux lorsque cette mère a été bipolaire et s'est suicidée sur le tard après une vie de ravages.

Rien ne s'oppose à la nuit, le joli titre repiqué dans *Osez Joséphine* — une chanson de Bashung — est un livre prenant, une catharsis, mais pas seulement. Tous les bipolaires n'affrontent pas les mêmes démons, et Delphine nous dépeint sa mère Lucille avec autant d'affection que de détresse.

De tout ce que j'ai pu lire sur cette sourde maladie et le suicide qui en découle parfois, sur l'héritage qu'il laisse, Delphine de Vigan est la première en qui je me retrouve, jusqu'à la toute dernière phrase.

J'ai pleuré en la quittant. On peut vivre le deuil d'un livre longtemps.

[http://fr.chatelaine.com/blogues/jo\\_blogue](http://fr.chatelaine.com/blogues/jo_blogue)